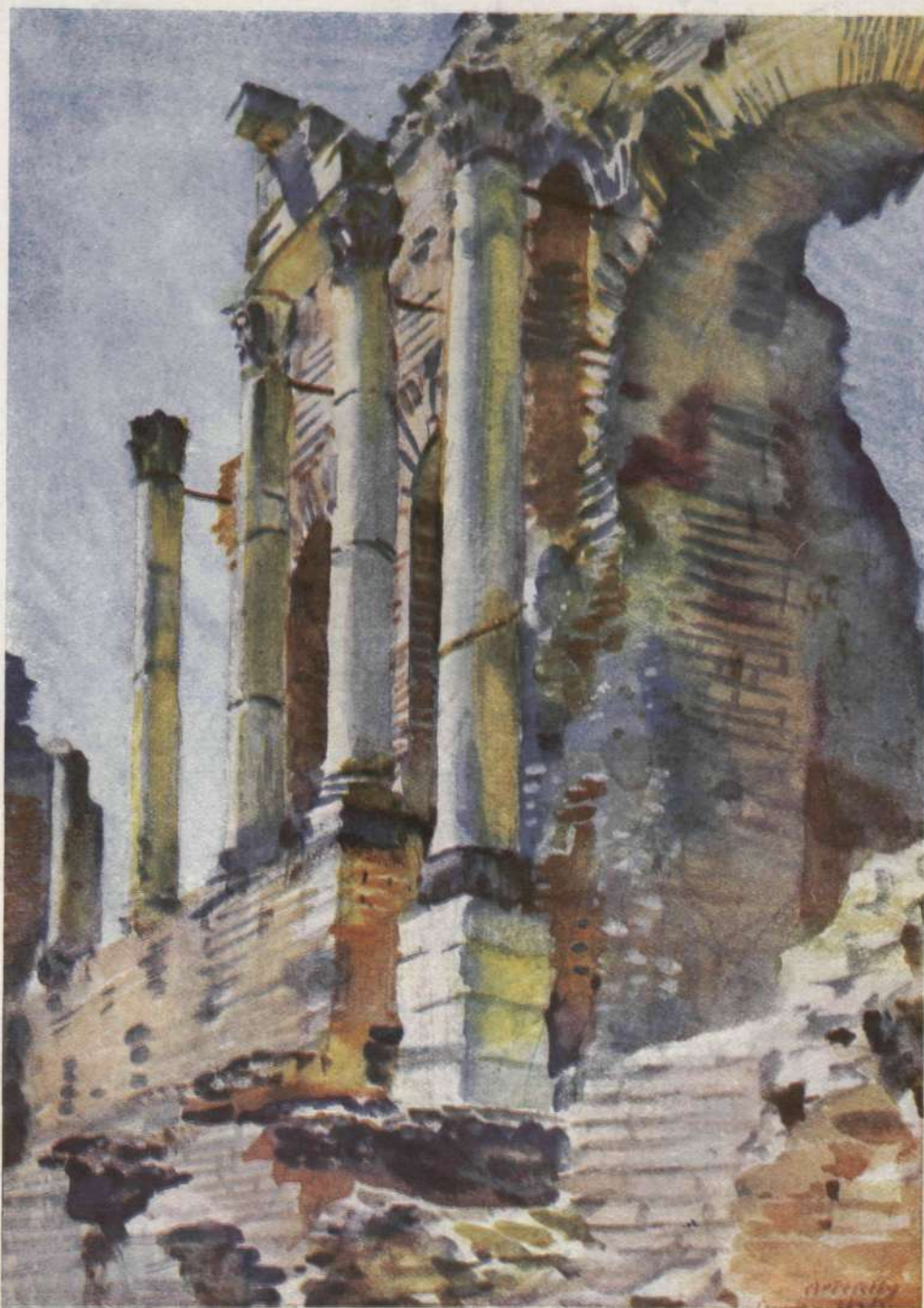


S.N.

# CORTIJOS Y RASCACIELOS

367



Taormina. El teatro griego.

Acuarela de GEORGES APPERLEY

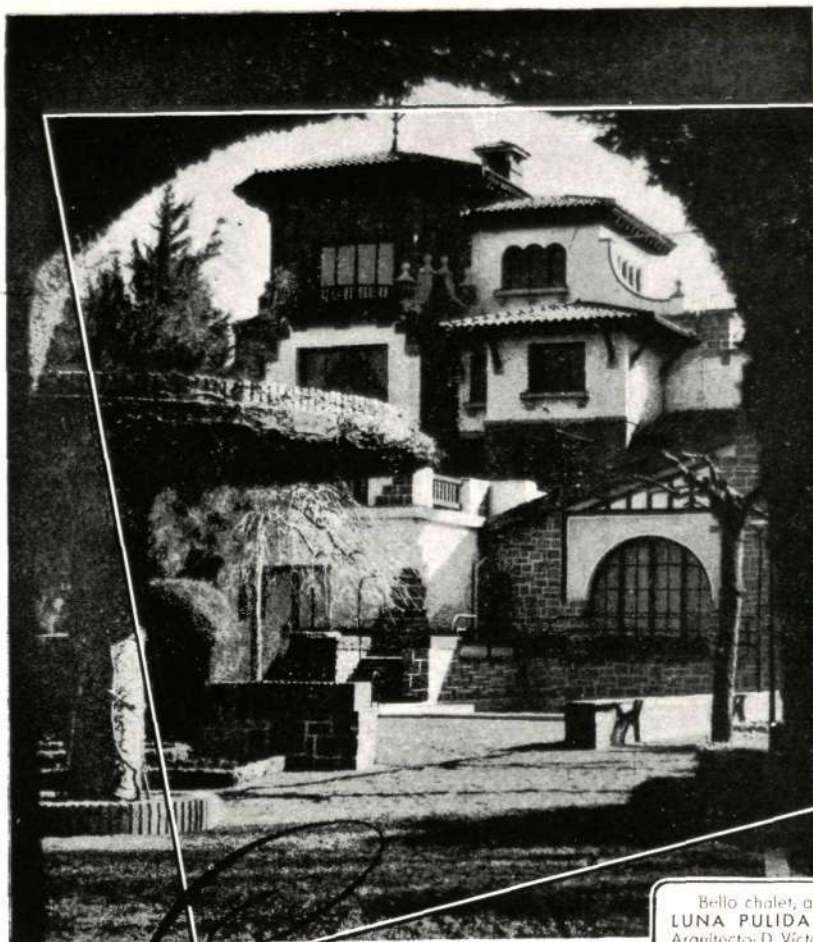
1952 - N.º 71

ARQUITECTURA  
CASAS DE CAMPO  
DECORACION

25 pesetas

Ayuntamiento de Madrid





Bello chalet, acristalado con  
**LUNA PULIDA CRISTAÑOLA**  
Arquitecto: D. Víctor Eusa, Pamplona.



*Embellezca su chalet...!!!*

EXIJA LA ETIQUETA



DE VENTA EN LOS  
PRINCIPALES ALMA-  
CENES DE CRISTAL  
PLANO

Desde el interior de su chalet, a través de sus amplios ventanales de **LUNA PULIDA CRISTAÑOLA**, disfrutará de toda la belleza del paisaje, en visión clara y normal, sin deformaciones molestas y fatigantes.

Aumente la belleza de la fachada de su chalet, eliminando de la misma los viejos estilos de ventanales con exceso de carpintería, y coloque grandes espacios diáfanos de **LUNA PULIDA CRISTAÑOLA**, que le pondrán en contacto con la belleza del paisaje.

LOS MAS BELLOS EDIFICIOS ESTAN ACRISTALADOS CON

**LUNA PULIDA CRISTAÑOLA**

Es un producto de CRISTALERIA ESPAÑOLA, S. A.

A-46



Ayuntamiento de Madrid



# LA ASOCIACION DE AMIGOS DE LOS CASTILLOS

Deseo hablar, una vez más, de la constitución de esta Asociación, ya que por estar de momento ligado a ella me corresponde una parte de la responsabilidad en su nacimiento y desarrollo. He de hacer constar que no fui yo, sino CORTIJOS Y RASCACIELOS—que tiene la personalidad propia que le han dado los Arquitectos y los colaboradores literarios—quien en el mes de abril de 1949 organizó la Exposición de "Castillos en España" en los salones del Círculo de Bellas Artes.

Y fué este Círculo, por iniciativa del Arquitecto Sr. Navarro Sanjurjo, quien dotó de esplendor aquella Exposición, que, con la cooperación de la Dirección de Arquitectura, representada por el Sr. García Rozas, nos puso en contacto con los Centros oficiales.

Después la cosa fué fácil: la Real Sociedad Fotográfica, la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S., la Dirección General de Regiones Devastadas, el conservador de la Alhambra Sr. Prieto Moreno, los Arquitectos Sres. Muguruza, Iñiguez, Yarnoz, Menéndez Pidal y Quadra-Salcedo; los Marqueses de O'Reilly, los Acuarelistas, el pintor Lizcano, otros pintores como Junquera, los Aguafortistas y otros compañeros, constituyeron un conjunto con más de cien obras, que fueron bello ornato del Salón de Exposiciones del espléndido Círculo de Bellas Artes.

Y no fué esto solo. Primero, el Marqués de O'Reilly, y después el insigne especialista y erudito D. Federico Bordegé, dieron conferencias, en las que brillaron las dotes de orador del primero y los profundos conocimientos del segundo.

La Exposición tuvo, además, una "coincidencia" maravillosa: coincidió con el Decreto que el entonces Director General de Bellas Artes, Marqués de Lozoya, puso a la firma del Caudillo de España.

La labor realizada desde entonces por el conservador don Germán Valentín Gamazo, va siendo importante. El Gobierno votó en los años 1950, 1951 y 1952 importantes cantidades, que esperamos que en el 1953 sigan el mismo ritmo.

Pero nuestro paso por esta Asociación ha de ser forzosamente fugaz. Ni yo, ni CORTIJOS Y RASCACIELOS, podemos asentarnos en un asunto determinado.

Una vez serán los "Chalets y Casas de Campo" los que harán surgir nuestra actividad; otras consistirá ésta en reunir a los Arquitectos en una Exposición como la del año 1948 de "Los Arquitectos pintan"; otra, nos requerirá la Biental de Madrid con su inquietud y sus controversias; hoy los castillos, mañana los monasterios o el Madrid futuro. CORTIJOS Y RASCACIELOS, desde que se fundó en el año 1930, ha impulsado la colaboración de todos los Arquitectos y no ha olvidado la representación de nuestros hermanos de América: Martín Noel, Sol y Robles, desde la Argentina, el Salvador o México, nos mandan sus últimas obras. Y de Norteamérica (Nueva York, Miami o California), nos llegan los documentos de las realizaciones más recientes.

El Norte de Marruecos y Portugal hallan también representación en esta Revista. Nuestros pintores, nuestros escultores y orfebres tienen siempre lucida presencia, y la Arquitectura popular y la Decoración de Interiores no faltan en nuestras páginas.

Pero esta multiplicidad tiene sólo un denominador común: la Arquitectura y España. Esta es nuestra misión, no otra.

No queremos cerrar estas líneas sin expresar nuestro reconocimiento a las personas que, con su entusiasmo, están haciendo posible esta obra de la "Asociación de Amigos de los Castillos". Entre todas descuella la labor concienzuda de D. Jaime Masavéu, que, sobre los Estatutos iniciales de don Antonio Prast, aplica sus aptitudes de hombre previsor y conocedor de estas Sociedades y hará posible que tanto el nacimiento como el desarrollo de la Asociación sean pronto una bella realidad, siempre que contemos con la colaboración de los hombres de buena voluntad, que en esta ocasión no han de faltar.

CASTO FERNÁNDEZ-SHAW.

OBRAS  
EN  
GENERAL



Montera, 34

TELEFONOS:

22-06-83 y 31-62-47

MADRID

Ayuntamiento de Madrid



# LOS PROBLEMAS URBANISTICOS DE SEVILLA

## UNA CONFERENCIA DEL ARQUITECTO SR. BIDAGOR

En la Real Academia de Bellas Artes de Sevilla se celebró durante la primavera última un Curso sobre problemas urbanísticos y estética de aquella ciudad. Clausuró el Curso con una interesante conferencia el prestigioso Arquitecto D. Pablo Bidagor Lasarte, jefe nacional de Urbanismo.

Comenzó estableciendo comparaciones entre los problemas urbanísticos sevillanos y los de otras grandes ciudades del Centro, Norte, Levante y Cataluña.

Dividió los problemas en tres grupos, a saber: de carácter regional, local y de carácter humano-estéticos; estos problemas, en Sevilla, son básicos como fundamento de la personalidad de la ciudad. Estudió a Sevilla como cabecera del valle del Guadalquivir, para deducir, basándose en estadísticas, que en un período de cuarenta años, las tres provincias de ese valle del Guadalquivir, Sevilla, Córdoba y Jaén, han crecido en población a un ritmo del 66 por 100, o sea casi el doble del crecimiento de población en la órbita nacional.

Visto así el panorama, deducimos una impresión francamente optimista; pero al examinarlo desde el punto de vista urbanístico, la impresión es lo contrario: de pesimismo. La industrialización de Sevilla es deficiente; la colonización en el valle del Guadalquivir está atrasada; no hay—o no aparecen—capitales para las empresas ambiciosas. Las ciudades industrializadas pudieron hacer grandes ensanches urbanos, y aquí en Sevilla no hay capacidad económica para hacerlos, y éste es un fenómeno que invita a meditar.

En la segunda parte trató de los problemas locales, estudiando las comunicaciones ferroviarias y los accesos a la ciudad; el problema de la vivienda, éste como fundamental. No es—dice—un problema local, sino nacional y desbordante.

El problema de la vivienda en el mundo desbordó todos los programas y todas las previsiones. En Sevilla se edifica poco, a pesar de tener zonas muy buenas y muy amplias para ensanches, y causa pena ver esa zona de Los Remedios apenas edificada, y lo mismo sucede en Nervión, donde el desarrollo constructivo es deficiente.

Los futuros ensanches urbanísticos tienen que ser hacia el sur.

Establece, como cuatro puntos cardinales, el trazado armónico, con abundancia de arbolado y la separación de las circulaciones rodadas para dar al peatón "mayor seguridad" y "ambiente más amable en las calles"; el sentido de ponderación en las construcciones, porque Sevilla no admite ordenaciones urbanísticas que rompan con lo armonioso de su tradicional sentido constructivo; su carácter de "intimidad", porque si Sevilla pierde esa "intimidad", lo habrá perdido todo y la participación de la Naturaleza y del paisaje, combinando con el cielo, el agua, las flores y el patio.

Sevilla tiene planteados grandes problemas no sólo urbanísticos, sino sociales y económicos; tiene ambiciosos objetivos, y vale la pena afrontarlos y dedicarles especial atención, porque sólo así se podrá conservar la personalidad ciudadana de Sevilla, que debe contar con todas las colaboraciones necesarias, recurriéndose, incluso, a medidas de excepción y a la creación de Organismos especiales, cuya concepción no es fácil perfilar hoy. El Plan General de Ordenación Urbanística de Sevilla va despacio; pero es indudable que para desarrollar intensivamente ese Plan hay que crear antes un estado de opinión.

Una gran ovación premió la lectura del interesante trabajo del Sr. Bidagor, que recibió muchas felicitaciones.

### CONSTRUCTORA DU-AR-IN SOCIEDAD ANONIMA

CASA CENTRAL

LOS MADRAZO, 16-MADRID-Tels. 21-09-56 y 22-39-38

OFICINAS PROVINCIALES

ALMERIA	ASTURIAS	AVILA
P.º Virgen del Mar, 10	Sotondrio	P.º de San Miguel, 7
Tel. 1344	Tel. 23	Tel. 658

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE: Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez-Duro y Fernández Duro.  
GERENTE: D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.  
SECRETARIO: D. Manuel Perales y García, Abogado.

### ASCENSORES DE CALIDAD

## EGUREN, S. A.

Apartado 122 BILBAO



## JOSE A. MARTINO

### APAREJADOR

VIGUETAS  
PRETENSADAS  
**MARTINO**



Piedra artificial  
Tubos-Postes-Lava-  
deros-Fregaderos.

Sistemas de forjado  
construidos en obra  
(Aprobados por la O. G. A.)

Estructuras vibradas  
Mosaico hidráulico  
Piezas especiales.

MADRID: Carretera de Aragón, 195. - Teléfono 26-36-88  
BARCELONA: Pedro IV, 344. - Teléfono 25-76-12

**¡ARQUITECTOS!**

Los planos de sus  
construcciones  
reproducirán mejor...



...en *Luis Martín Bueno*

Corredera Alta, 3 - Telef. 31-55-64

## UNA PERDIDA SENSIBLE

# JOSE MIGUEL DE LA QUADRA-SALCEDO

Gran pérdida para la profesión y para la sociedad española ha sido el fallecimiento, ocurrido a fines del mes de junio en Madrid, del Arquitecto D. José Miguel de la Quadra-Salcedo y Arrieta-Mascarúa, marqués de los Castillejos. Amigo de sus amigos, franco, cordial, caballeroso, era querido por cuantos conocían y apreciaban sus cualidades de talento y bondad.

Muy amante de su carrera, consagró a ella desde joven sus más fervorosos afanes. En la memoria de todos están sus trabajos en la Exposición Ibero-Americana de Sevilla: varios pabellones del Parque de María Luisa fueron obra suya, entre ellos el edificio del Hotel Majestic, que siguió funcionando después del magno Certamen.

En Madrid construyó también mucho, tanto por los barrios modernos como en el centro de la ciudad. ¿Quién no ha admirado, en la avenida de José Antonio, los edificios del Hotel Bristol y del Cine Avenida?

En sus tierras norteañas han quedado asimismo valiosas muestras de sus aptitudes de creador y de restaurador. A este propósito, recordamos que, a la Exposición de "Castillos de España", que hace tres años se celebró en el Círculo de Bellas Artes, aportó Quadra-Salcedo

una serie de dibujos y fotografías de la Torre de la Jara o Torre Mayor de Salcedo, en Vizcaya; antigua fortaleza señorial de su patrimonio, restaurada por él con un gran sentido de lo que deben ser esta clase de trabajos.

Pero donde acaso nuestro compañero ha dejado más honda huella de su labor y de sus cualidades personales ha sido en Marruecos. Siempre que un vasco se injerta en meridional, el resultado no puede ser mejor. En Tetuán y en otros puntos de nuestro Protectorado llegó a ser muy estimado, siendo muchas sus relaciones con la población musulmana. Arquitecto de la Junta Municipal de Tetuán durante un largo período, consiguió una verdadera transformación de la ciudad. Unas veces solo y otras en colaboración, realizó obras de gran importancia, de las cuales recordamos, entre otras, las de la nueva Fábrica de Cerillas y los talleres y garajes de "La Valenciana".

Un éxito grande fué para él el moderno cine "Llodra", por lo atrevido de su construcción y sus líneas elegantes.

Amigos y admiradores suyos muy sinceros, le lloramos muy sentidamente y enviamos a su distinguida viuda, la Marquesa de los Castillejos, y a sus hijos, la expresión de nuestro pésame por esta irreparable pérdida.

## REVISTA GRAFICA ESPAÑOLA

Director: D. VALERIANO SALAS

Apartado 3026 MADRID Teléfono 33-90-82

NUMEROS ULTIMAMENTE PUBLICADOS:

CASTILLOS DE MADRID Y AVILA  
CASTILLOS DE GUADALAJARA Y CUENCA  
CASTILLOS DE SEGOVIA Y VALLADOLID

Texto de ANGEL DOTOR  
Fotografías de V. SALAS

Ayuntamiento de Madrid



# ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

AV. CALVO SOTELO, 37. MADRID - TELS. 24-65-10 y 24-96-85

CARPINTERIA METALICA con perfiles especiales en puertas y ventanas.

PISOS Y BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado; patente "ECLIPSE".

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barra de acero emplomada; patente "ECLIPSE".

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS



CONSTRUCTOR  
EN OBRA DE CINC,  
CRISTAL, PLOMO  
Y FONTANERIA

CASA FUNDADA EN 1886

## SANEAMIENTO DE EDIFICIOS

PRESUPUESTOS GRATIS

TELEFONO

27-44-27

PASEO DE LAS DELICIAS, 7

MADRID

*Manufactura Cerrajería, S. A.*

(M. A. C. E. S. A.)

CONSTRUCCIONES METÁLICAS ELECTRO SOLDADAS  
CALDERERÍA - CARPINTERÍA METÁLICA  
CERRAJERÍA - MECÁNICA EN GENERAL  
CONSTRUCCIÓN DE MAQUINARIA

MADRID

OFICINAS Y TALLERES:

ALONSO CANO, 91

TELÉFONO 33-48-41

## APAREJADORES LA MAYOR GARANTIA

## ACADEMIA OMEGA

Director: D. JOAQUÍN DE CANTOS ABAD  
Ingeniero Industrial y Aparejador

El más antiguo preparador de Aparejadores,  
pasando de 400 los que fueron alumnos suyos

SILVA, 22. TELEFONO 22-61-59. MADRID

# ARQUITECTOS PREMIADOS

## MEDALLAS DE LA EXPOSICION NACIONAL DE BELLAS ARTES

Gran satisfacción supone para nosotros recoger y calibrar los triunfos obtenidos por Arquitectos españoles en las Secciones de Arquitectura y Pintura de la Exposición Nacional de Bellas Artes, recientemente celebrada en Madrid. No ha sido ciertamente para nosotros una sorpresa la segunda medalla otorgada, en Arquitectura, a nuestro compañero Antonio Navarro Sanjurjo por su "Proyecto de hogar para Auxilio Social en Burgos". Obra concebida y realizada con la claridad y la firmeza en él peculiares, coloca a Navarro Sanjurjo muy cerca del supremo galardón, que podrá alcanzar muy pronto.

Este supremo galardón, en la sección de Pintura, ha sido logrado por otro prestigioso Arquitecto, también muy querido por nosotros. El cuadro titulado "Montaña", de Joaquín Vaquero Palacios, ha merecido esa ansiada medalla de primera clase, que proclama la excepcional calidad de los artistas ilustres. No se debe presumir de profeta *a posteriori*; pero esta alta distinción con que se premian las calidades pictóricas de nuestro amigo, la habíamos pronosticado hace mucho tiempo.

Acaso para Vaquero, padre, haya sido tan halagador como su galardón el que ha recaído en su hijo Joaquín Vaquero Turcios, alumno aventajado de Arquitectura, por su cuadro "Roma", que ha obtenido tercera medalla. Maestro y discípulo, en un hogar consagrado al Arte y a las Letras, pueden sentirse legítimamente satisfechos.

Otra tercera medalla, en la Sección de Dibujo, ha sido para otro querido compañero, Ramón Vázquez Molezún, por su obra titulada "Brujas". Y no queremos cerrar este capítulo de premios de la Exposición sin recoger el alcanzado por un colaborador muy querido de CORTIJOS Y RASCACIELOS, José Benet Espuny, que por su cuadro "Trastevere" ha logrado, en Pintura, tercera medalla.

Como propias consideramos estas altas recompensas, que proclaman méritos de artistas a quienes enviamos nuestra más cariñosa enhorabuena.

## PREMIO EXTRAORDINARIO DE LA ESCUELA

La Escuela Superior de Arquitectura ha concedido este año—y la Prensa diaria recogió la grata noticia—el premio extraordinario "Aníbal Alvarez" al alumno D. Carlos Sobrini Marín.

Este prestigioso galardón, concedido por unanimidad por el Tribunal correspondiente, constituye la coronación de unos estudios desarrollados con tanto entusiasmo como inteligencia. Sea muy enhorabuena, y sírvale este premio de estímulo al Sr. Sobrini para futuros avatares de su carrera.



# PUBLICACIONES

LA CASA POR DENTRO. Por D. Luis M. Feduchy. Arquitecto.—  
Editorial Afrodísio Aguado. Madrid.

Al final del prólogo que Feduchy puso a su afortunada obra "La casa por dentro" había un consejo llano y sano: "Buscad en todo—decía a sus lectores—la sencillez, la proporción y equilibrio entre los muebles y espacios. Esto, unido a su armonía con el color, otorgará ese grato ambiente que anhelamos para nuestros hogares." La sinceridad con que el autor fué luego fiel a esta sugestión explica en buena parte el éxito—excepcional en España—que logró esta publicación. Ahora se edita la obra por séptima vez, con el gran atractivo de que en este volumen se refunden los dos tomos que, bajo el mismo título, había publicado Feduchy. Corregida y revalorada, evita esta nueva publicación las irremediables repeticiones que aquellos dos libros pudieran ofrecer juntos, y se muestra al lector como lo que es desde su aparición: como un indispensable manual de consulta en cuanto se refiere al adorno y la decoración del hogar español.

La reproducción de láminas en huecograbado brinda otra novedad al aficionado, que reúne en este nuevo volumen—lujosamente editado por Afrodísio Aguado—650 dibujos originales del autor, 58 fotografías de interiores y todo género de explicaciones, advertencias y consejos para el lector en cuanto se refiere a escaleras y vestíbulos, cuartos de estar, chimeneas, sofás, comedores, dormitorios, despachos, cocinas, muebles de hierro y detalles de otras clases de muebles.

Hablar de un libro que está en el conocimiento y en la estimación de todos los especialistas y aficionados es superfluo. Baste, a nuestro juicio, con decir que hay una nueva edición en las librerías y que en ella aparecen conjuntas las dos anteriores versiones de "La casa por dentro", de Feduchy.

EDICIONES DE D. LUIS CERVERA. Arquitecto.—Madrid.

Tenemos a la vista varios ejemplares de las últimas publicaciones hechas por otro prestigioso compañero de profesión: D. Luis Cervera y Vera. Casi todos estos trabajos vieron la luz primera en la revista de los Padres Agustinos *La Ciudad de Dios*, en el *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, en el *Archivo Español de Arte* y en otras cultas revistas. Tiradas aparte, se han publicado luego estas obras, pregoneras de la competencia técnica, la erudición amplia y el talento de su autor. Una somera enumeración de estos estudios, que constituyen valiosas aportaciones a los temas abordados, dará idea de la importancia de la labor cultural y artística del señor Cervera: Un estudio sobre los "Arquitectos y escultores del retablo y enterramientos de la Capilla Mayor de la iglesia del desaparecido Convento de la Merced, de Madrid"; otro sobre "la Cachicánia" (casa de la huerta) del Monasterio de San Lorenzo del Real Sitio del Escorial; un folleto acerca de "Juan de Herrera y su aposento en la villa del Escorial"; otro sobre el mismo célebre Arquitecto y el aposento de Felipe II en Torreldones; una importante monografía relativa a "La iglesia del Monasterio de San José de Avila"; un examen muy minucioso de los "Libros del Arquitecto Juan Bautista de Toledo" y una historia de la construcción de "La cantina o paso subterráneo del Monasterio de San Lorenzo del Real a las Casas de Oficios del Escorial".

Todas estas publicaciones ofrecen singular interés. A nosotros acaso nos atraigan más aquellas que al Escorial se refieren. El estudio relacionado, por ejemplo, con ese paso subterráneo que atraviesa La Lonja escurialense tiene, con una serie de datos y explicaciones muy curiosos, la noticia de que, cuando fué realizado, se encontraron los obreros con una mina de amianto; mina que no ha sido explotada porque entonces al Rey Carlos III le urgía la construcción del túnel.

El estudio sobre la iglesia de San José, de Avila, es completísimo y revelador de la suma de conocimientos del autor. Hace historia Cervera de la construcción de esta iglesia, debida al Arquitecto Francisco de Mora, y, apoyándose en datos de este Arquitecto y en otras averiguaciones propias, relata las vicisitudes de la edificación de este templo, lo describe con detalle y acompaña la descripción con planos y dibujos muy interesantes. Al final de sus líneas prologales ofrece abordar el estudio completo de la vida y obras de Francisco de Mora. Dados los méritos del Sr. Cervera, ha de ser este trabajo una considerable aportación al estudio de la Arquitectura española de nuestro siglo XVII.

## Angel Herranz

CONSTRUCTOR

Corredera Baja, 39  
Teléfono 21-31-12

MADRID

**J. Gonzalez Serrano**  
**SANEAMIENTO**  
**CALEFACCION**  
**VENTILACION**

Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 21-18-17

## FERVAL

CALEFACCIONES  
SANEAMIENTOS  
CALDERERIA

TALLERES, ALMACENES Y OFICINAS:

BENIGNO SOTO, 13

TELEFONO 33-31-56

MADRID

**MARKA**  
Calefacciones

García de Paredes, 4  
MADRID

Teléfono  
24-93-20



# LOS JARDINES DE GRANADA

Estamos de acuerdo con la frase con que un crítico saluda la aparición de esta obra, debida a la competencia y el talento del ilustre Arquitecto D. José Prieto Moreno, actual Director General de Arquitectura. "Constituye este libro—dice—el más completo estudio sobre los jardines de Granada, tanto de los que responden a la fórmula histórica del reino nazarita —la Alhambra y el Generalife— como de los de creación popular—los Cármenes—, en los que persiste el refinamiento estético introducido por los árabes."

¿Qué es el jardín granadino? El propio autor de la obra aborda el tema desde el primer momento: "El jardín granadino, como consecuencia de su peculiar concepto, no admite que se le califique netamente de complemento arquitectónico, puesto que en su constitución se funden, formando una entidad indisoluble, Arquitectura, Vegetación y Paisaje, de tal modo, que su ambiente forma el eje de vida de la casa, que penetra e influye hasta en sus últimos rincones."

Es muy interesante el capítulo dedicado al jardín de Granada, que el Sr. Prieto Moreno pone a manera de preámbulo al texto explicativo, acompañado de muy valiosas ilustraciones. Y es muy interesante porque, apoyándose en las anteriores líneas preliminares, hace un estudio atinado y sutil de todos los elementos que integran este verdadero vergel: la sucesión de ambientes de las distintas partes de la casa granadina; la serie de sus patios, en muchos de los cuales la alberca, la parra, la tinaja empotrada, la galería y los pavimentos constituyen una formación perfecta de jardinería en su mínima escala; el sentido vegetal de la existencia en el granadino, observado por Ortega y Gasset, que se refleja en la aspiración a disfrutar de los máximos goces que ofrecen la luz y el agua; la utilización de ésta y el empleo de los diferentes complementos arquitectónicos que forman parte de estos jardines.

Examina el autor, a lo largo de más de doscientas páginas de autorizado texto, avalorado con fotografías en color y en negro, con planos, con apuntes y con dibujos: los jardines de la Alhambra y el

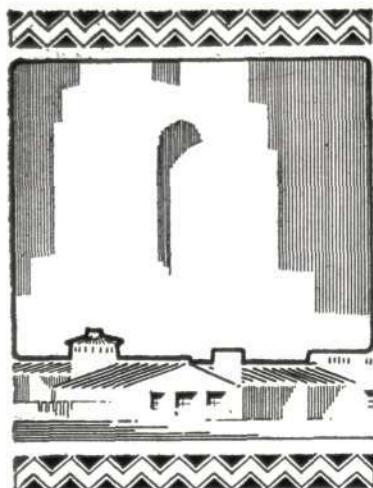
Generalife, los Cármenes de Alonso Cano, de la Purificación, de los Cipreses, de Nuestra Señora de las Angustias, de San Gregorio el Alto, de los Torreones, de Manuel de Falla, de Rodríguez Acosta, de Maravillas, de San Cayetano, del Chapiz y de San Agustín; los jardines de la provincia (los de Viznar, Vélez y Nigüelas); "La Cerca" de Almuñécar y las fuentes de la ciudad. En todos ellos, junto al dato exacto y la fiel reproducción, aparece el comentario oportuno del técnico y el apunte en tinta del dibujante o el plano del arquitecto, que satisfacen al enterado e ilustran al profano. Leyendo y contemplando las páginas de este volumen se experimenta la irresistible tentación de realizar un nuevo viaje a Granada para ver aquello que en una visita corriente a la inolvidable ciudad quedó como relegado a lugar secundario. Claro que esto no cuenta con el Generalife y la Alhambra; pero ¿cómo sospechar, sin ser un conocedor experimentado y sensible, todo el caudal de belleza que se conserva en la vegetación de esos Cármenes granadinos? Fuentes y escaleras, estanques y pérgolas, cipreses y enredaderas... Todo un mundo de edén desfila por estas páginas plétóricas de poder sugestivo. Las fotografías en color coadyuvan al interés de una publicación llamada a obtener una difusión extraordinaria.

Para la jardinería moderna, el libro de Prieto Moreno—lujosamente hecho por las Ediciones Fermina Bonilla—ofrece además un especial interés como consecuencia de la diversidad de formas de estos jardines. "De la ausencia de un canon fijo y de la personalidad con que se reviste cada elemento—dice el crítico a que antes nos referíamos—, surgen la asimetría y el constante cambio de ejes. Para que cada objeto desempeñe su función exacta es necesario prescindir de la simetría. Asimismo, si se sitúa un árbol, enredadera, fuente o pilar con inten-

ción de destacar todo su valor, se hace preciso recurrir, para que no se estorben, al cambio de niveles y ejes. Estas características y la propensión a la naturaleza y al paisaje, propias de los cármenes y de los demás jardines granadinos, prestan a su estudio un gran interés como fuente de inspiración para la jardinería actual."







## CORTIJOS y RASCACIELOS

Casas de Campo  
Arquitectura  
Decoración

2.ª ÉPOCA

1952

NÚM. 71

DIRECTOR: GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LOS MADRAZO, 34

MADRID

TELÉFONO 31-85-17

## LOS CONCURSOS DE PROYECTOS

*Ha terminado el Curso y ya está en la brecha una nueva promoción de Arquitectos, dispuestos a trabajar ahincadamente y a demostrar que no son vanas las muchas esperanzas que están puestas en sus méritos. Pero el Arquitecto joven, cuando se halla en condiciones de luchar, ha de encontrarse con ocasiones en que probar sus aptitudes; por lo menos, con ocasiones análogas a las que tuvieron al terminar sus estudios otros compañeros que ya caminan por las sendas más o menos propicias de la profesión.*

*Las obras de Arquitectura importantes siempre han salido a concurso; ahí está bien reciente el ejemplo de la Casa Sindical, que dentro de poco será un edificio más de que tenga que enorgullecerse el madrileño paseo del Botánico. Pero es el caso que, en el año actual, no han salido todavía a concurso más que contadísimas obras, y son muchos los afanes que esperan en los jóvenes a que antes nos hemos referido y en otros jóvenes y maduros que se consideran en condiciones de concursar.*

*Vengan en buena hora esos proyectos, donde una vez más se patentice el talento de nuestros compañeros. Hay mucho que hacer y, seguramente, con eficacia. Comprendemos que habrá también razones que estén retrasando la realización de este anhelo de todos, del que nosotros hoy somos intérpretes; pero, por lo mismo, confiamos en que lo que se ha hecho tantas veces se haga una vez más, ya que siempre ha dado un resultado inquestionable.*

EDITOR: CASTO FERNANDEZ-SHAW, ARQUITECTO — IMPRESOR: BLASS, S. A. TIP. - MADRID



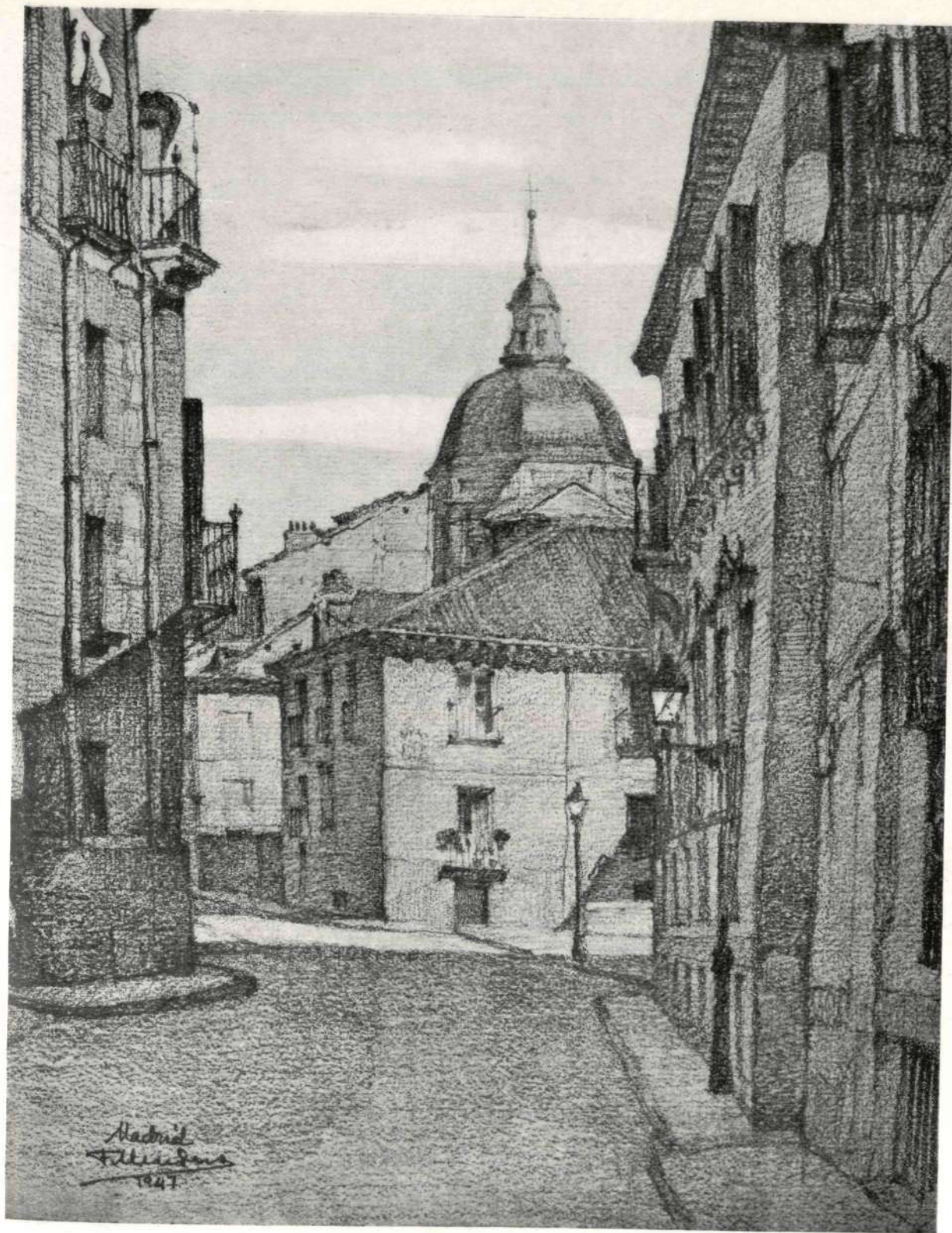
## DIBUJOS DE FELIPE HEREDERO

CUANDO un compañero de profesión logra con el pincel o el lápiz un éxito, nos sentimos invadidos por una viva satisfacción. El buen resultado que obtuvo aquella Exposición de "Los Arquitectos pintan", que hará un par de años organizamos, tuvo como consecuencia la alegría de comprobar algo que ya era indudable: las calidades que los Arquitectos españoles poseen para disciplinas artísticas que no se ajusten exactamente al ejercicio de su carrera, aun cuando estén muy ligadas a ella.

Entonces Felipe Heredero llamó nuestra atención con su lápiz maestro. ¿Casualidad? Ni un solo mo-

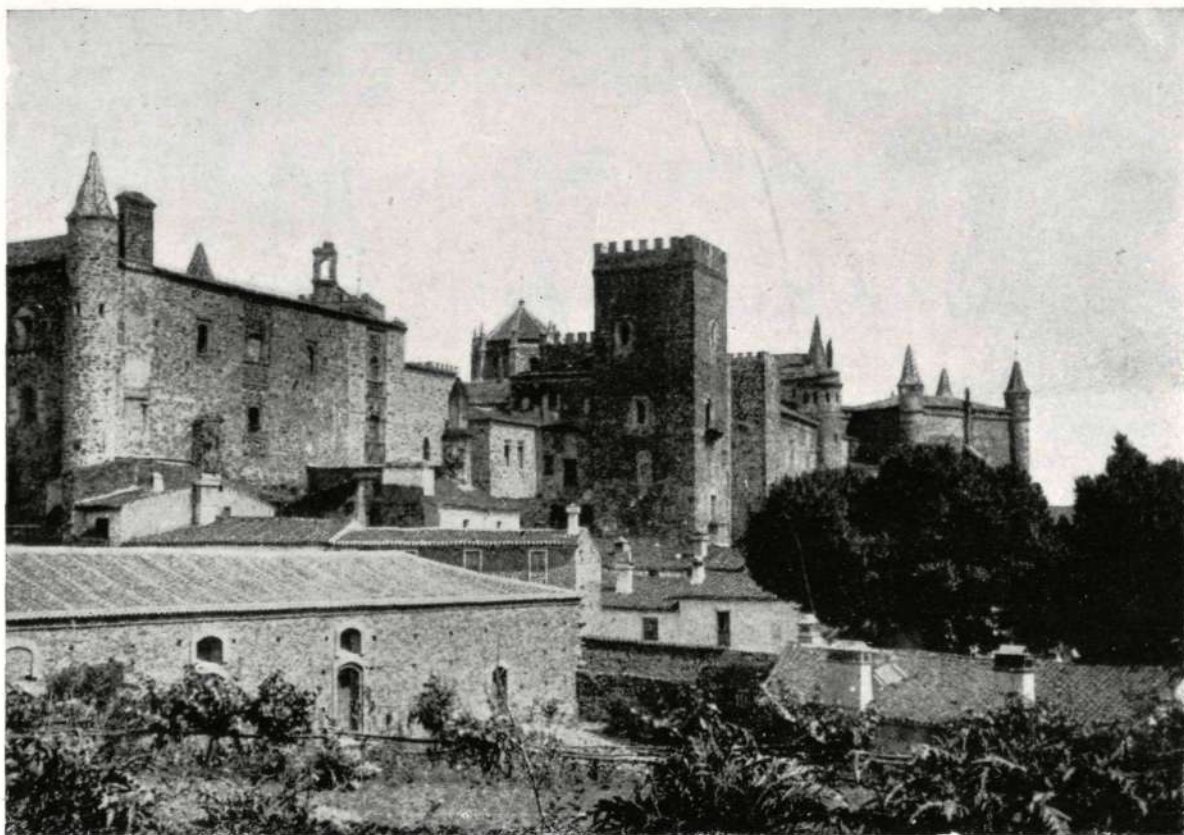






mento. Cuantos le conocemos y seguimos la flexibilidad de su fecunda labor, sabemos que aquél fué uno de tantos triunfos suyos como dibujante. Hoy nos complace acoger en estas páginas dos dibujos de Heredero: una calle de Guetaria y un rincón de la madrileña plaza del Cordón; ambos tratados con soltura y agilidad propias de un verdadero artista.





*El castillo-monasterio de Guadalupe es una mole pétrea de fortaleza medieval.*

## GUADALUPE POSEE UN MONASTERIO QUE ES TAMBIEN CASTILLO

Por CELESTINO M. LOPEZ-CASTRO

LA Puebla de Guadalupe es una villa alegre, pintoresca, medieval, cuyo caserío de hace cuatrocientos años conserva la traza y el aspecto de las viviendas de tiempos de Cervantes y del Greco. Su monasterio-castillo se empina sobre el achatado caserío urbano; tiene a gala el que las casas enanas, casi todas con porches, no se alcen hasta él; las obliga a quedarse de rodillas ante su tamaño grandeza. Sus calles, en desbarajuste de líneas y en declives de derrumbadero, culebrean bajo arcos que sirven de marco a neoramas de monte, a perspectivas pintorescas de rincones y plazas, donde se remansan tradiciones peregrinas de reyes, de magnates, de prelados que hasta allí llegaron para rendir pleitesía de adoración a la Virgencita morena, aparecida al bienlogrado vaquero.

"Puebla" significa población, y todas las villas llamadas así llevan por apellido el de la persona que la fundó, o del hecho, o aparición piadosa, o santuario a cuya sombra, protección y vida hubo de nacer. Por esta causa la Puebla de Guadalupe no puede concebirse sin el monasterio-castillo de su propio nombre, de tanta fama universal.

La triunfal fachada, tan castigada por el afán ignaro de los hombres de perpetrar sus mandatos con obras desgraciadas, se yergue altanera sobre la triangulica plaza, poetizada y embellecida en su centro por una pintoresca y arcaica fuente, donde llenan sus cántaros de bronce las lindas cacereñas, y que constituye una estampa clásica de la Guadalupe turista y mística, patrocinada por la Virgencita menuda que bendice la villa, y la protege, y la enriquece, y la preside desde su camarín excelso entronizado en el templo.



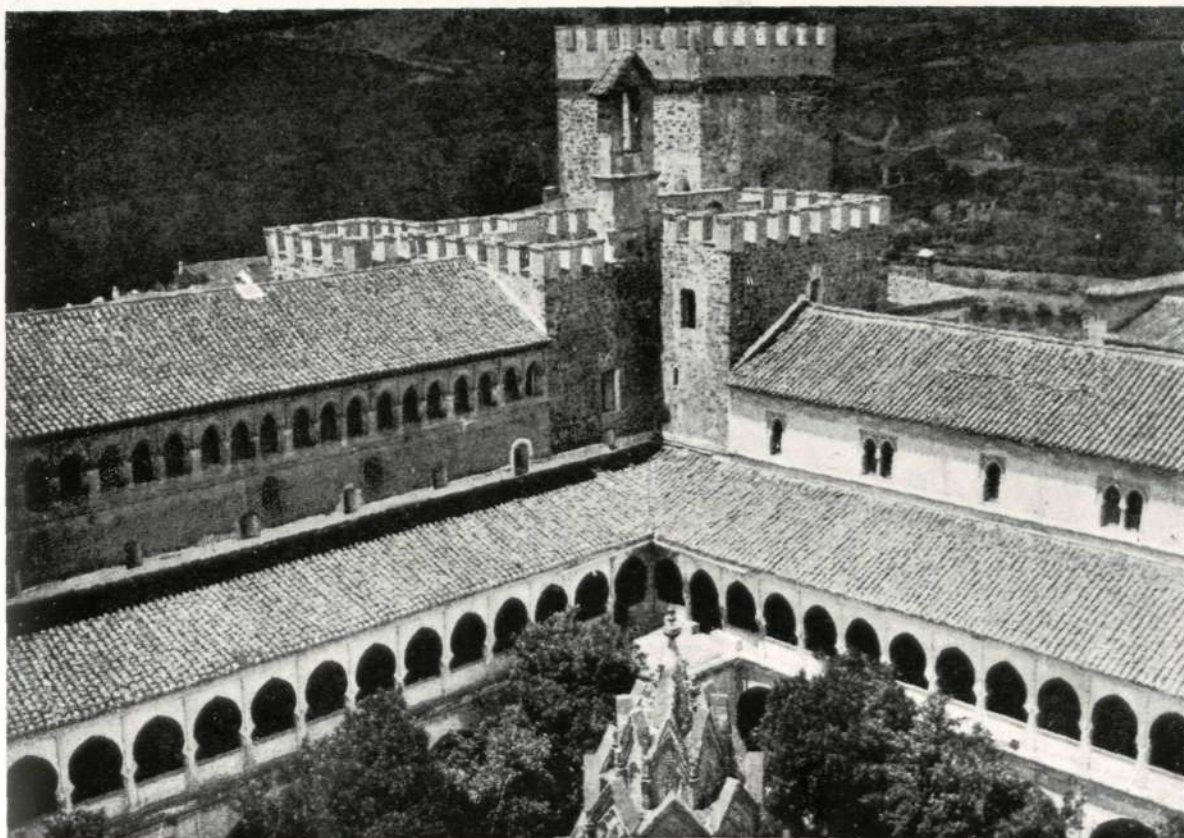
Y hemos llamado tres veces castillo a este santuario, porque es una mole pétrea de fortaleza medieval, que navega sobre los tejados achaparrados y humildes; es un coloso de piedra hosca y belicosa de recia fábrica, con rollizos contrafuertes, con torres almenadas, con adarves y barbacanas, con caminos de ronda y amenazas de saeteras.

Una de las características de los templos y monasterios erigidos en el medioevo es la espesura de sus materiales para convertir sus fachadas en hostiles murallas; es la agregación a su planta de torres flanqueantes, de cubos rollizos entre fuertes merlones, para responder a un culto que era ascético en extremo, pero guerrero por necesidad, consecuencia de la profunda piedad religiosa hermanada forzosamente con el ímpetu caballeresco y penitente. Eran obras cuyas líneas se perfilaron en los descansos entre la lucha y la oración.

Era necesario estar siempre preparados a la continua lucha, a la ira y turbulencia de los condes, a las represalias del feudo vecino, a la amenaza del perpetuo peligro. Era la época en que la Edad Media se enriquecía con valiosos templos y grandiosas abadías, que plasmaban el espíritu religioso, místico, poético. Pero no podían sustraerse estas construcciones a la zozobra de aquellos agitados tiempos de rivalidades, de luchas feudales, por lo que muchas de estas fundaciones monacales y catedrales, y hasta de templos rústicos, llevan anexa en su estructura la traza huraña y beligerante de torres fortificadas, y el ceñudo entrecejo de murallas y adarves, y maticanes, y almenas, con aspecto inconfundible de castillos.

Eran tiempos en que la mansedumbre y recogimiento del lugar, del santuario, del monasterio, requería la protección de los arqueros apostados en las almenas, y por eso hay monasterios y templos y cenobios medievales, que el profano visitante o el aturrido turista toma por castillos, hasta que el tañido místico de la campana le trae, junto con el aire perfumado del valle, auras de paz y de oración sonorizadas, que antaño, en tiempos lúeños de fundaciones, eran cantadas por los monjes en el coro y defendidas a la vez por las ballestas tras las almenas. Eran tiempos de cogulla y armadura, de rosario y de espadón, de lanza y de breviario, de cota de malla y de estameña, de priorato y de caudillaje, hermanados, aunados, imbuidos en el espíritu de sacrificio y de caballería, de penitencia y de lucha, de heroísmos por la fe y por el honor, de unos guerreros y cenobitas a la vez; de unos religiosos, medio monjes, medio soldados.

Este monasterio tiene su origen entre los años 1317 y 1322, con motivo de la aparición milagrosa de la Virgen a un vaquero. Cuéntase que, buscando éste una vaca extraviada, se le apareció Nuestra Señora, manifestándole que en aquel paraje había soterrada una imagen suya, que debía sacar y reverenciar en una capilla. Parece ser que esa efigie había sido traída a Sevilla desde Roma por San Leandro; después, al ser invadida España por los árabes, huyeron con ella los fugitivos cristianos, enterrándola en el monte, en término



*Las fortificaciones se yerguen altivas sobre el bello claustro mudéjar.*





*La torre fortificada de la "sacristía", que flanquea la fachada principal, fué horadada por bastardos balcones.*



*Hostiles murallas, cubos defensivos, merlones almenados, presentan por todas partes su semblante de guerrero medieval.*

de Guadalupe, o Wad-al-Upe, que significa en árabe "Río de los Lobos". Excavó el vaquero en el terreno señalado por la Virgen y halló una talla suya, de traza hierática y ruda, que es la actual entronizada en el Santuario. Construyóse allí mismo una humilde capilla, y más tarde, allá por el año 1348, Alfonso XI levantó un templo, adhiriéndolo a su real patronazgo.

De esta obra construída por este monarca, nuestros ojos, por fortuna, pueden aún regocijarse con algunos testimonios de su estructura. Quedan la planta con sus muros y ábside exterior, menos la fachada de poniente, modificada por los monjes jerónimos. El perímetro de este templo queda al norte bien determinado por el cuadrado que forma la fortaleza, con las torres y castilletes levantados por D. Toribio Fernández de Mena en los años de 1350 a 1368. El ábside semicilíndrico de ladrillo, con cuatro órdenes de arqueríos, deja palpable su traza mudéjar, semejante a la iglesia de Santiago del Arrabal en Toledo. De este mismo período de tiempo es la primera serie de almenas que aparecen en los castillos, así como la torre de la "Portería", inacabada, que se yergue al mediodía, en el atrio, para defensa de las puertas que allí se abrían.

Por cédula de 1387, el rey Don Juan I de Castilla concedió la iglesia a la Orden de San Jerónimo, siendo su primer prior Fray Fernando Yáñez. En seguida convirtieron aquellos monjes el cerro de Altamira y los montuosos barrancos en ameno vergel: largas y sombrías alamedas; redes tupidas de parrales; sotos cubiertos por el verde gris de los olivos por el césped de los ribazos; prosperidad de rebaños; agro fecundo de cultivos; vida de calor humano en la Puebla de Guadalupe, que nacía a la sombra protectora del Santuario.

protectora del Santuario.

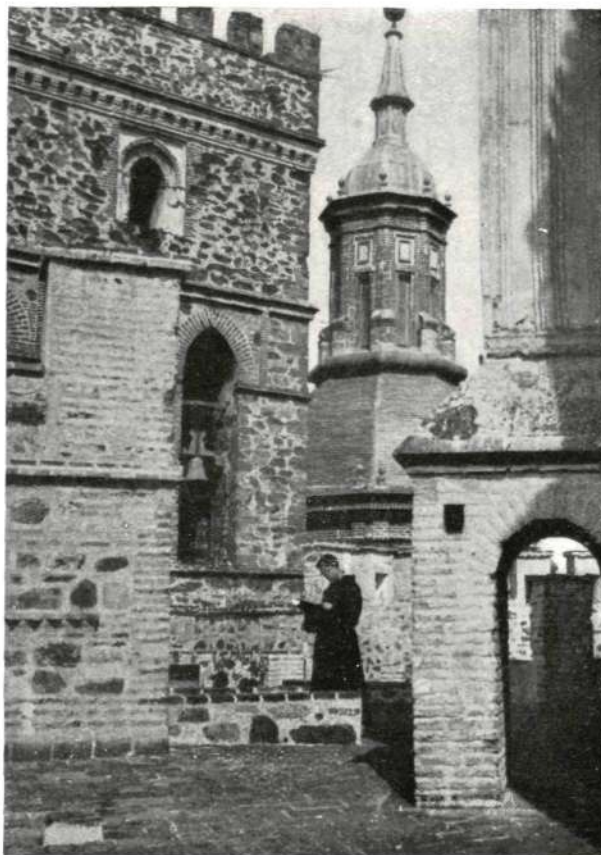
Cuando en 1389 llegaron los frailes jerónimos, lo primero que hicieron fué preparar alojamiento adecuado, pues los edificios levantados por los priores seculares primitivos sólo atendían al alojamiento de los peregrinos en grandes salas y a las obras de defensa como fortaleza y



*Todo un laberinto de terradillos y parapetos forman entre las torres las obras de defensa.*

castillo. El P. Yáñez emprendió luego la reedificación y engrandecimiento del templo. Desmontó las armaduras que cubrían la iglesia vieja, alzó la talla de muros y columnas, dando mayor elevación a las naves, sobre todo a la central, para aumentar luces sobre el interior, según preconizaba la estructura ojival. Prolongó el último tramo para dar más amplitud al coro, edificando nuevo frontispicio, desapareciendo la entrada a la iglesia por aquel término, y habilitó y transformó la fachada sur, para dar ingreso al templo por el costado de la Epístola. Entonces nació la actual fachada principal, que ostenta a los flancos dos torres cuadradas (la de la izquierda interminada) y una portada gótica de dos vanos de ojiva lancetada, en los que puso las bellas y ricas puertas de bronce repujado que se exhibían en la primitiva fachada. Y delante construyó un espacioso atrio elevado y circundado de balaustrada, al que se asciende por amplísima y señorial escalinata.

Pero en esta fachada han ido introduciendo ampliaciones y reformas del más pésimo gusto una serie de ignaros priores jerónimos, sin plan, sin arte y sin concierto alguno. Las torres han sido perforadas sin piedad para abrir ventanas insulsas y bal-



cones bastardos, que bien podrían haberse hecho, si las luces eran necesarias, pero de traza gótica, como la que aún perdura en una ventana de la torre de la sacristía (derecha). Sobre el frontis que hoy forma el atrio interior, o capilla de Santa Catalina, se ha sobrepuesto un cuerpo de edificio antiestético y feo, inundado de horribles balcones.

Y también se deben al competente P. Yáñez las bellas bóvedas ojivales, en cuyo crucero se yergue el esbeltísimo cimborrio, circundado por elevadas agujas policromadas de azulejos, que reverberan a la luz del sol, llevando sus reflejos hacia los ojos y los corazones de los peregrinos, que desde las lejanías acudían en aquel medioevo y siguen llegando hoy por carretera, oteros y trochas en dirección al Santuario.

Esta es la planta medieval exterior y guerrera de este castillo-monasterio, habitado hogaño por los humildes hijos de San Francisco. Esta es la fortaleza monacal de Guadalupe, empinada en el medioevo sobre sus antiguos siervos y pecheros, que alternaban el rosario con las ballestas, cuando la fe y la piedad tenían que defenderse con el rezo y con las armas.

*Caminos de ronda y adarves almenados se cruzan e inundan los terrados.*

(Fotos del autor.)



## PINTURAS DE JORGE APPERLEY

**G**EORGES Apperley, el gran pintor inglés, residente hoy en Tánger, es un antiguo amigo nuestro. Le hemos seguido paso a paso en su carrera de éxitos y nos hemos asociado siempre a ellos con toda efusión y toda cordialidad. Puede decirse que es de "los nuestros", porque el alma española le ha conquistado más de una vez; ha dado su apellido a la que es, en su hogar, compañera amorosa, y ha consagrado su pincel, en buena parte de su labor, a tipos, paisajes y ambiente de nuestro país, y preferentemente de Andalucía.

Hace años—allá por 1909, si no recordamos mal—Apperley apareció por Madrid con muy poca edad y con un amplio caudal de ilusiones y merecimientos. Sus trabajos, desde el principio, despertaron el interés de los aficionados, y hasta hubo un compatriota suyo, Mr. Miller, que se interesó por sus acuarelas y fué el más sincero propagandista de los méritos del joven pintor. (Para nosotros, también el recuerdo de mister Miller es entrañable, y no podemos olvidar aquel crucero de su yate por las costas inglesas y escocesas en una edad en que los ojos están dispuestos a admirarlo todo.)

En Madrid, Jorge Apperley dió a conocer sus acuarelas de juventud en una Exposición muy interesante. El Hotel Palace abrió para ella uno de sus salones, y los aficionados madrileños supieron ya de este artista, que había llegado de las brumas de Albión a llenar sus ojos de sol andaluz.



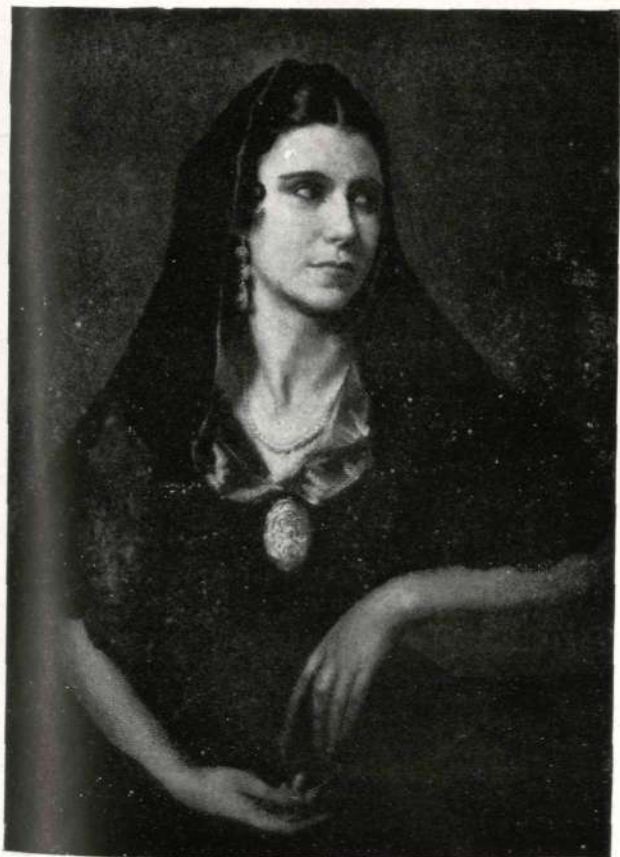
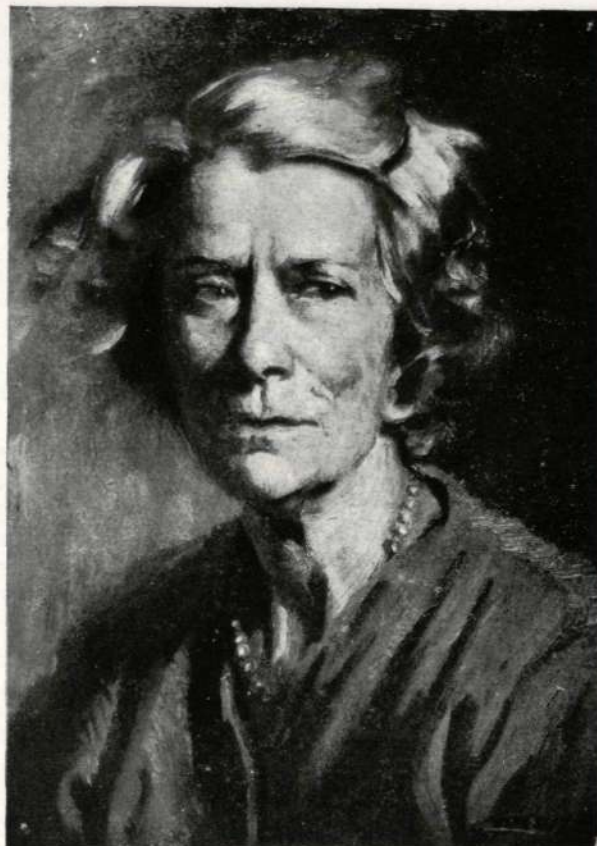
*El violinista Fritz Metzler. Oleo.*  
Ayuntamiento de Madrid



*Retrato de señora. Oleo.*

De Andalucía, Granada. Conversaciones y amistad con los pintores y los músicos granadinos. De la larga estancia de Apperley en la ciudad conquistada por los Reyes Católicos quedaron en su recuerdo ratos de charlas inolvidables en el "carmen" de Manuel de Falla o bajo el emparrado de Angel Barrios. Pronto su firma adquirió prestigio; las acuarelas de Apperley fueron bien cotizadas, y los paisajes de Granada y otros pueblos y ciudades andaluces competían con los gitanos y gitanas que pasaron en efígie a las galerías de buenos aficionados ingleses y americanos y a diferentes Museos de España y el Extranjero.

De Andalucía, a África. Siempre en pos de nuevas perspectivas y de temas sugestivos, halló en Marruecos la misma acogida fraternal. Sin abandonar la acuarela, abordó con la misma maestría el óleo; y, siempre inquieto, no desdeñó el retrato, al que pres-

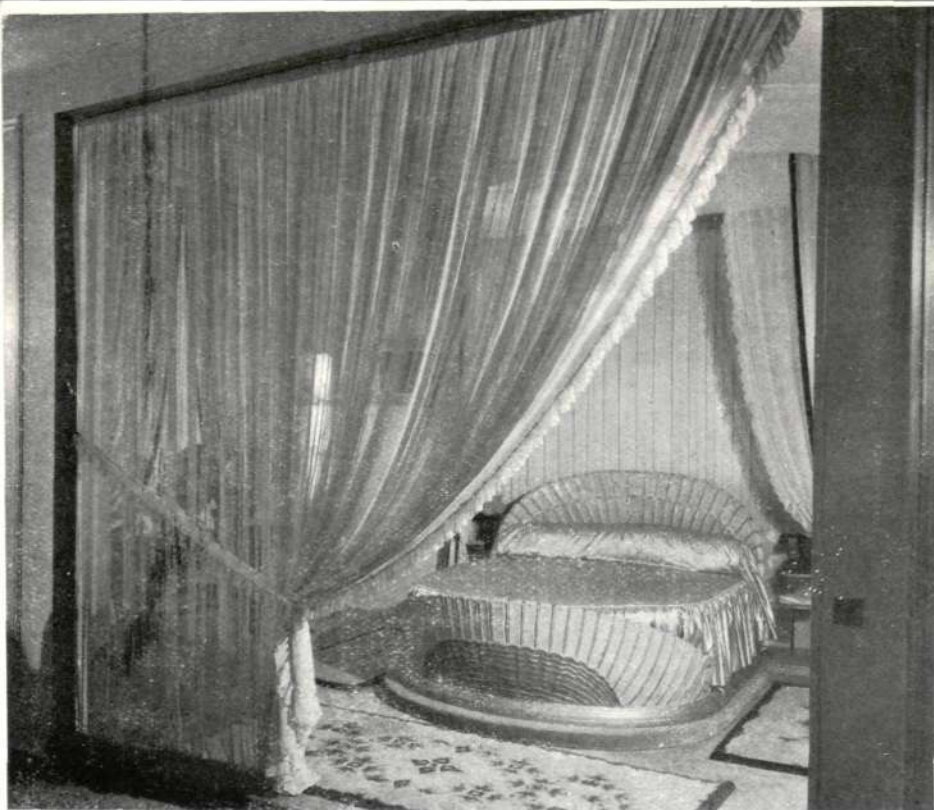


tó el aliento de su personalidad. Un día llegó a Tánger, y allí ancló su nave de artista. El estudio de Apperley en Tánger es ahora lugar de obligada visita de aficionados y turistas, que nunca salen defraudados. Allí, en estos últimos tiempos, nuestro amigo ha cultivado otra especialidad—el desnudo—, donde ha evidenciado una vez más el dominio de su pincel. Pero, siempre fiel a su credo estético, lo mismo sus obras de ahora como sus lienzos de antes responden a un severo criterio de escuela y tradición, sin desdeñar lo bueno de la pintura moderna. Las extralimitaciones le parecen absurdas y está convencido del peligro que significan, pues ponen al Arte en ridículo y desorientan al público.

Este es Jorge Apperley, consagrado mundialmente como un valor contemporáneo: temperamento inglés..., con un poquito de fibra española.

*"Pilar". Oleo, en el Museo de Málaga.*



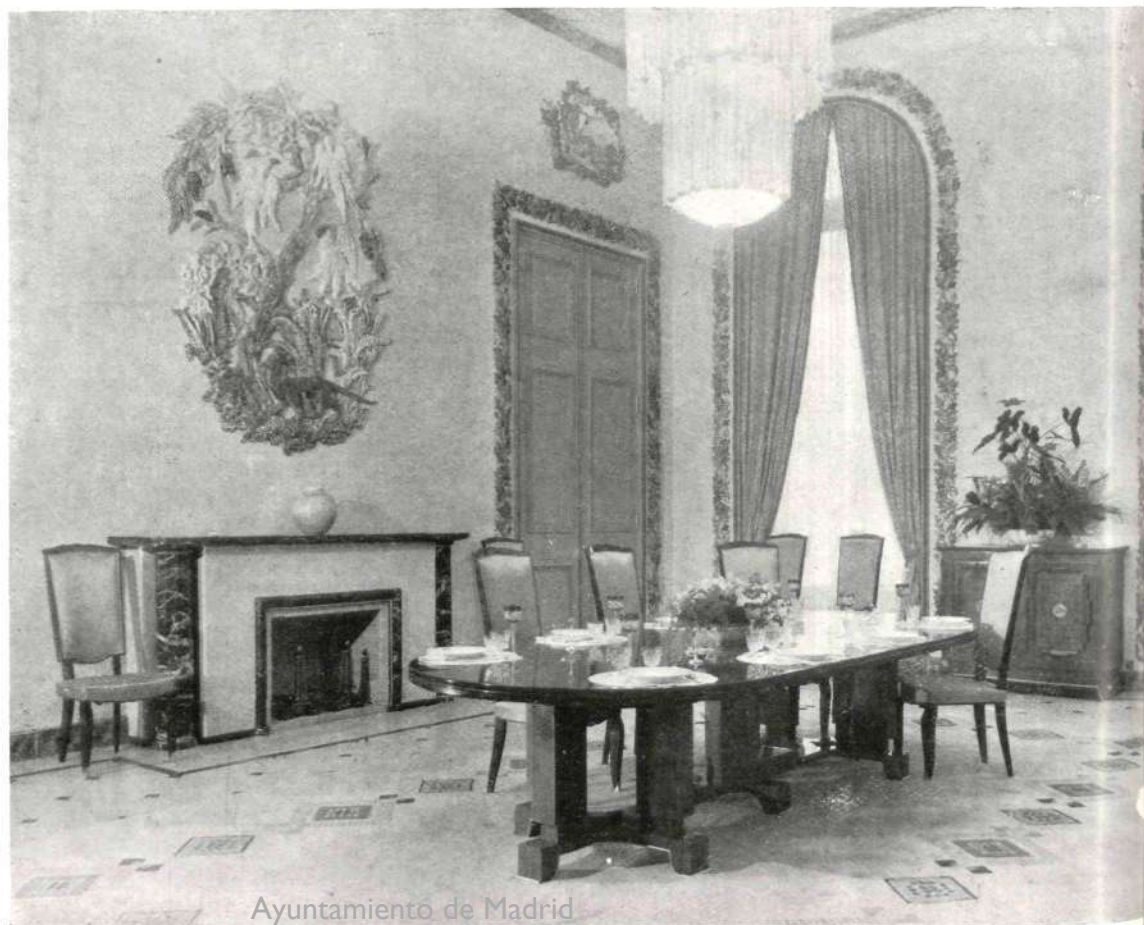


## EL MODERNO MUEBLE DE ARTE FRANCES

La Casa LELEU, de París

(1)

Después de la guerra la nueva concepción de un estilo del mueble comienza en Francia, y singularmente en París; estilo inspirado en los grandes y famosos de las épocas de Luis XIII, Napoleón III e Imperio, con una línea nueva, simplificada y depurada al gusto del día. Completa esta acertada orientación el adecuado exorno de los interiores: las cerámicas y los cueros de tradición de artesanía y las tapicerías que, en sus má-



(2)

Ayuntamiento de Madrid



## PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS  
PIEDRA Y MÁRMOL ARTIFICIALES  
"TERRAZZO"  
AZULEJOS, "AZULEJO REX"  
BALDOSIN CATALAN

**Francisco Llopis y Sala**  
CALE DE GRANADA, 33 Y 35 • TELEFONO 27 39 36 • MADRID



(3)

ranceses de Armamento, Aire, "des P. T. T." y Ne-Extranjeros, el Consejo de Estado, el gran comedor acio del Elíseo, la casa que ocupa cuando está en Eu-General Eisenhower y los "paquebotes" *Ile de France* *Landie*. Las fotos que publicamos se refieren a: (1) *orio*: Cama en laca de China; cobertor de seda blan-rtinajes de tul blanco; mesillas de sicomoro y alfom-le fondo *beige* y dibujo azul. (2) *Comedor del Palacio* *eo*, en la parte residencial del Presidente de la Repú-iesa de nogal de Francia con basas de metal platea-nenea en mármol azul oscuro; jambas y "motivo" nicas policromadas de Lanel en contraste con los pa-s de pintura esmaltada de color arena; tapicerías en rde pálido; cortinajes en seda *beige* con moteado fino; a a mano de fabricación propia en *beige* y dibujo de nia suave. (3) *"Living Room" de la villa en Marne-* *ette del General Eisenhower*: Armario de palisandro ite de incrustaciones; tapicería de terciopelo verde; es de dos verdes distintos armonizados; mesita so-da con tapa de cristal; alfombra verde claro con marrón; paramentos de pintura al esmalte en *beige*;

(J. JEAN COLLAS. París.)





(1)

Después de la guerra la nueva concepción de un espacio en París; estilo inspirado en los grandes y famosos de una línea nueva, simplificada y depurada al gusto de exorno de los interiores: las cerámicas y los cueros de



(2)



ximas calidades artísticas, llevan firmas tan prestigiosas como las de Picart Ledoux, Lurçat y algunos otros. Reproducimos hoy algunas de las creaciones de uno de los más importantes establecimientos parisienses de este género: la Casa *Leleu* (65 Av. Franklin D. Roosevelt, París, y 55 East 57th Street, Nueva York). Esta Casa ha decorado, entre otras numerosas obras, el Gran Salón de Honor del Palacio de la Sociedad de las Naciones, las Embajadas de Francia en Ankara, Belgrado y Varsovia; los Minis-



(3)



terios franceses de Armamento, Aire, "des P. T. T." y Negocios Extranjeros, el Consejo de Estado, el gran comedor del Palacio del Elíseo, la casa que ocupa cuando está en Europa el General Eisenhower y los "paquebotes" *Ile de France* y *Normandie*. Las fotos que publicamos se refieren a: (1) *Dormitorio*: Cama en laca de China; cobertor de seda blanca y cortinajes de tul blanco; mesillas de sicomoro y alfombritas de fondo *beige* y dibujo azul. (2) *Comedor del Palacio del Elíseo*, en la parte residencial del Presidente de la República; mesa de nogal de Francia con basas de metal plateado; chimenea en mármol azul oscuro; jambas y "motivo" en cerámicas policromadas de Lanel en contraste con los paramentos de pintura esmaltada de color arena; tapicerías en seda verde pálido; cortinajes en seda *beige* con moteado fino; alfombra a mano de fabricación propia en *beige* y dibujo de policromía suave. (3) "*Living Room*" de la villa en *Marne-la-Coquette* del General Eisenhower: Armario de palisandro con frente de incrustaciones; tapicería de terciopelo verde; cortinajes de dos verdes distintos armonizados; mesita sobredorada con tapa de cristal; alfombra verde claro con dibujo marrón; paramentos de pintura al esmalte en *beige*;

(4) (Foto JEAN COLLAS, París.)



(Foto LEJEUNE. París.) (6)

apliques de bronce. (4) *Cómoda de saloncito*: Madera de acajú cubano; 1.500 piezas de incrustaciones de nácar (trabajo muy notable); cortinaje de fondo en damasco *beige* claro con motivos florales en ceniza; apliques en bronce con pantallas de seda en blanco rosado; alfombra *beige* con motivos de policromía suave. (5) *Bufete, mesita de centro y silloncito*: El bufete, en caoba clara con superpuestos en acajú y tiradores de bronce dorado. Encima, bello tapiz de Picart Ledoux: policromía en tono apagado con hojarascas pajizas sobre fondo azul oscuro (composición de tendencia superrealista). (6) *Cómoda de saloncito*: En laca negra auténtica de Indochina; motivo central, en laca de oro tallada a mano; los cerquillos de las patas, en bronce dorado; los apliques, de bronce con pantallas de seda de color *beige*. (7) *"Secrétaire"*: En sicomoro blanco pálido, con motivos de la misma madera y tiradores de bronce dorado; el tapizado de la silla, en terciopelo azul oscuro.

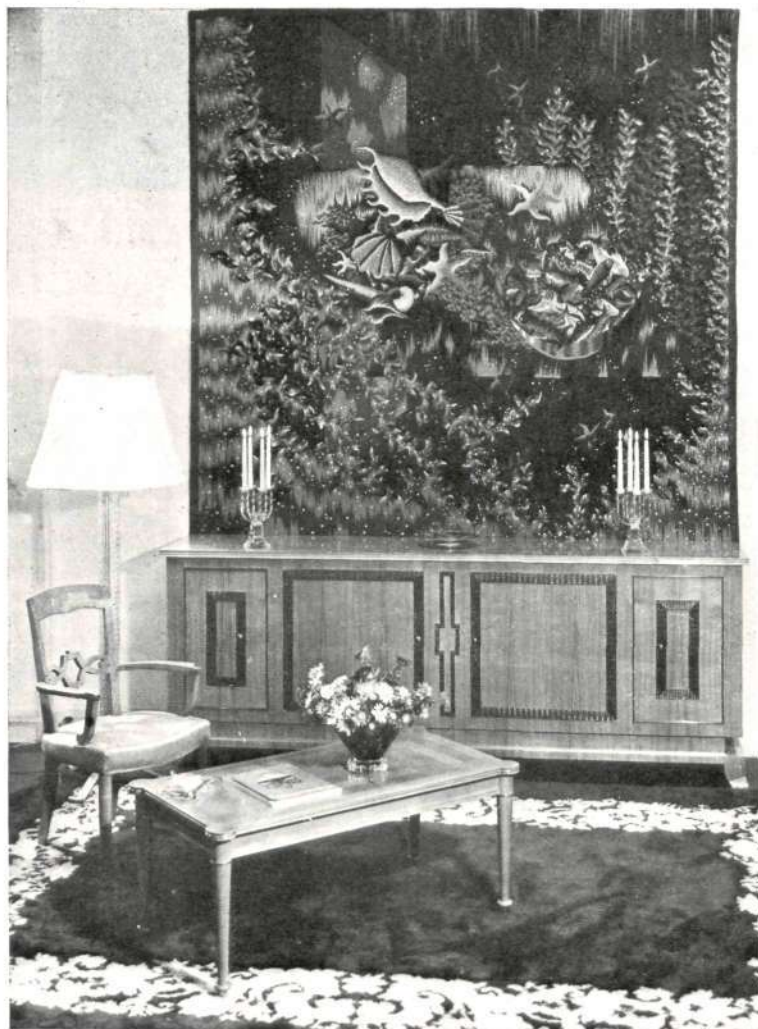
El agudo cronista franco-español Pierre de Vignier, hoy de nuevo entre nosotros, visitando un día en París la Exposición Lelou, tuvo una frase acertada: "Las mejores audacias del moderno buen gusto, encuadradas en una severa tradición".

(5)

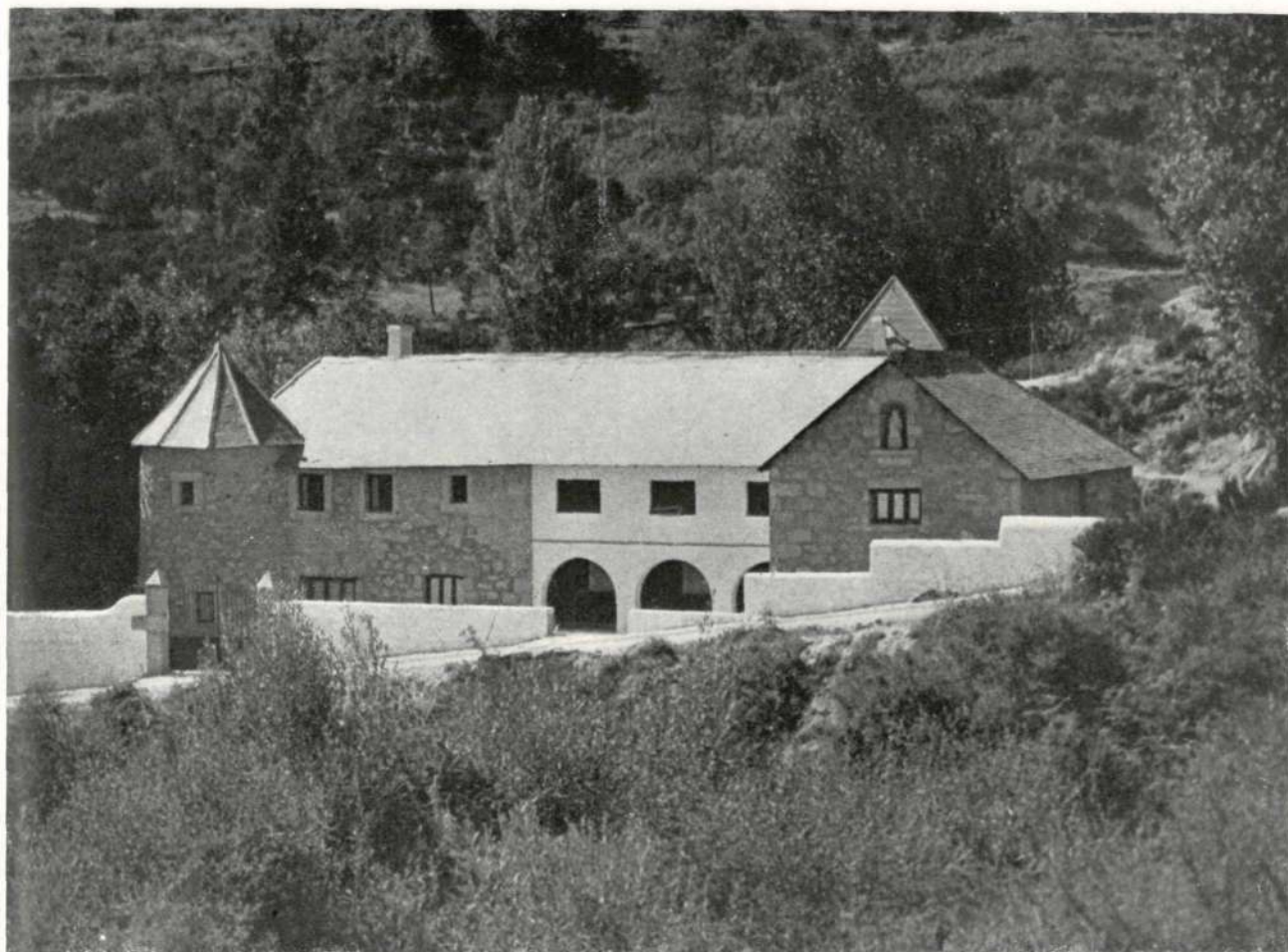


(La reproducción de estas  
fotos está prohibida.)

(7) (Foto LEJEUNE.)







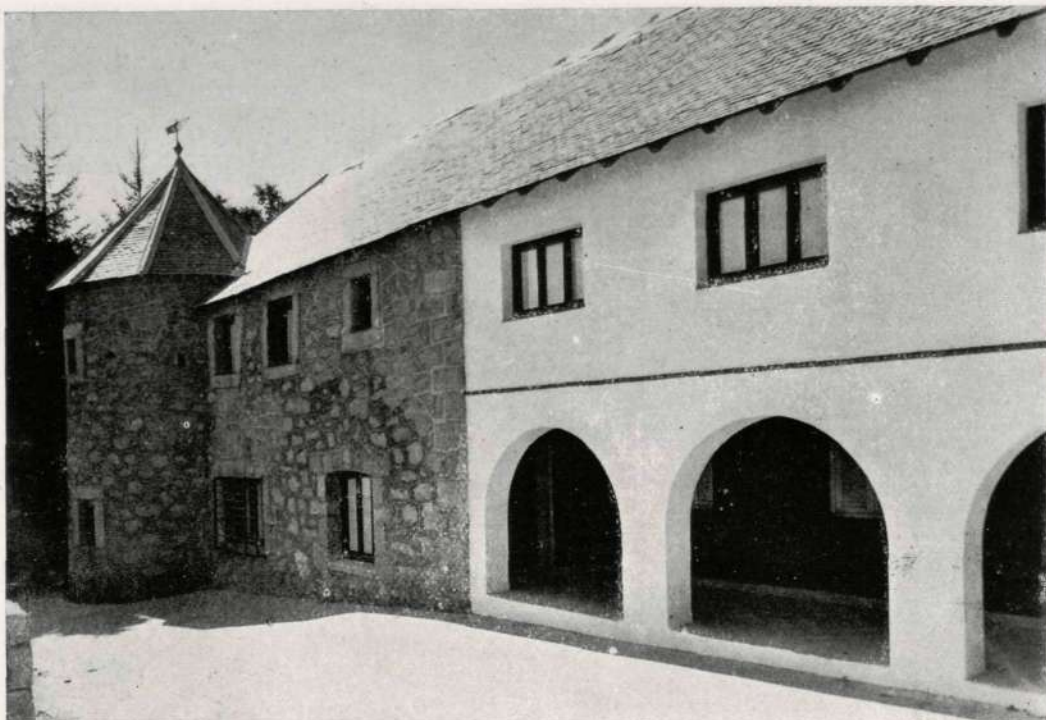
## RESIDENCIA DE RELIGIOSOS EN TABLADA

Arquitecto: ENRIQUE HUIDOBRO

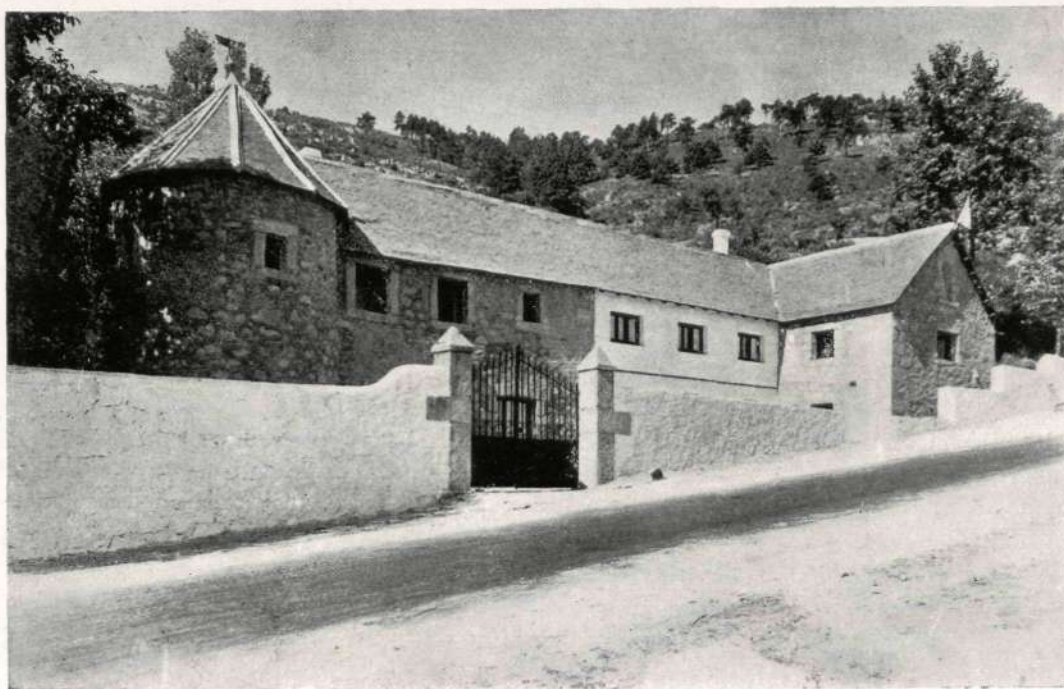
LOS trabajadores de todas clases sufren evidente desgaste en su diaria labor. No se libran de él los intelectuales, a quienes son indispensables, de cuando en cuando, temporadas de descanso que repongan sus fuerzas. Las Ordenes religiosas, todo espíritu y todo estudio, necesitan para sus Comunidades residencias de reposo a las que se acojan los debilitados por el trabajo. Así lo comprendió la Duquesa de la Rosa, que, en el año 1942, donó a la Compañía de Jesús dos casas situadas en lugar tan apropiado como la carretera de La Coruña, ya en las alturas de Tablada, desde donde se contempla uno de los más bellos panoramas que ofrecen los valles guadarrameños. El aire puro que allí se respira es por sí solo garantía de salud y de restablecimiento físico.



*Detalle del porche,  
el vestíbulo  
y la rotonda  
en la fachada principal  
de la Residencia.*

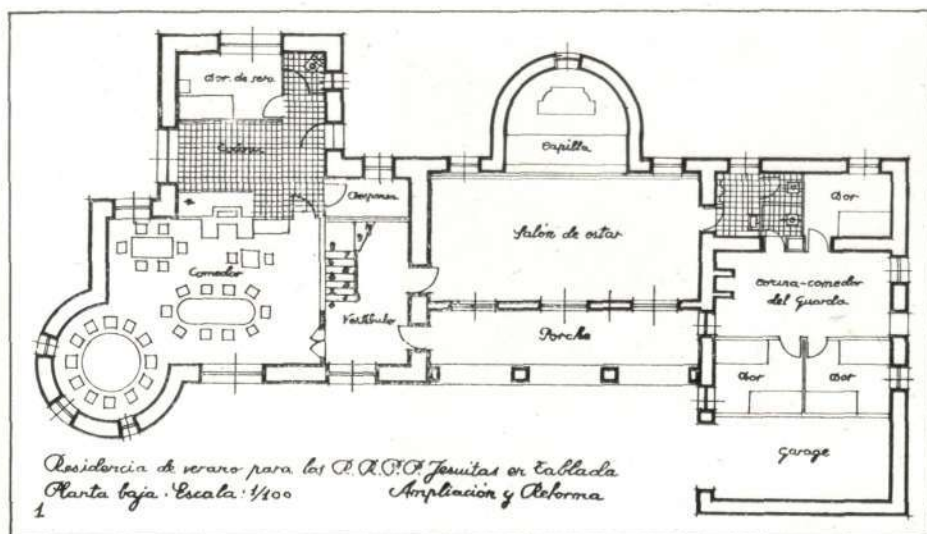


Tuvieron el acierto los Padres de la Compañía de confiar la reforma a D. Enrique Huidobro, el prestigioso Arquitecto, que fué durante los últimos años de labor de Pedro Muguruza uno de sus colaboradores más adictos.



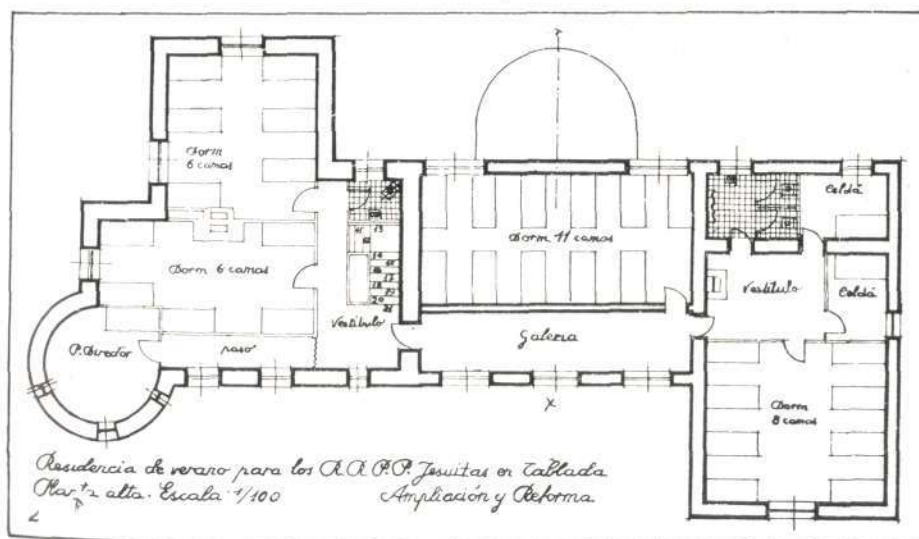
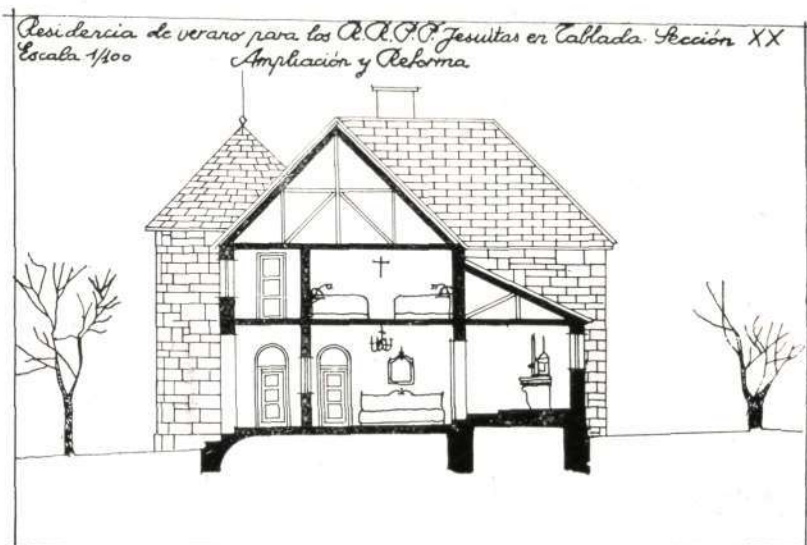
*El edificio,  
después  
de la reforma  
del señor Huidobro,  
visto  
desde la carretera.*





El Sr. Huidobro realizó, en efecto, la obra de ampliación uniendo las dos casas por medio de un cuerpo central con porche y capilla en la planta baja y galería y dormitorios en la alta. El programa fue tan sencillo

como afortunado: una parte residencial donde se halla el salón de estar—con la capilla al fondo, a la que queda unido por un arco—y el comedor con amplia rotonda. En la planta superior se acondicionan hasta treinta y cuatro camas para los Padres



residentes, ocupando la rotonda, encima del comedor, el despacho del Padre Director. La vivienda del guarda y el garaje son independientes. Y los servicios de higiene han sido cuidadosamente atendidos.





*Esta fotografía,  
tomada desde lo alto del monte,  
ofrece un curioso aspecto  
de la Residencia.  
¿Es el edificio un avión derribado?  
¿Es la ruina de una casa?  
Es, sencillamente,  
la Residencia a vista de pájaro.*

La fábrica del edificio es de mampostería granítica concertada, con recercado en huecos de cantería apiconada, siendo otros muros de ladrillo hueco enfoscado a la cal. Los techos son de pizarras, de formas apuntadas—con aire encapuchado—, que dan carácter al edificio.



*Residencia de A.R.P.P. Jesuitas  
en el Kilómetro 53 de la carretera a La Coruña.  
Enrique Huidobro*

*Perspectiva de la Residencia; obra del señor Huidobro.*



## DOS OBRAS DE GONZALEZ EDO



*La piscina vista desde un porche.*

### CASA CAMPERA EN TORREMOLINOS

ANTES era Torremolinos un pueblo a legua y pico de Málaga, cercano a Churriana y Alhaurín y a un tiro de fusil del mar Mediterráneo, cuyas brisas recibía por Sur y Levante. Hoy se considera una barriada de Málaga; y en sus inmediaciones han ido alzándose una porción de construcciones modernas que dan tono y empaque a este trozo alegre de Andalucía.

De una de estas construcciones queremos hoy ocuparnos. Es una casa campera de gran sabor andaluz, situada en lo alto de la loma de Los Riscos y dotada, sin embargo, de cuantas comodidades



*Armonía y variedad dominan en esta típica casa de campo malagueña.*





*La galería, alegre y soleada,  
orientada a Levante.*

puede exigir la vida moderna. Su autor, el Arquitecto D. José González Edo, tan querido y tan prestigioso en Málaga, trazó el proyecto de esta bella residencia tomando como base de distribución tres patios: uno, de entrada, junto al hotel colindante; otro, de estancia, abierto al jardín, y al final, el del servicio. Esta solución de los tres patios es muy corriente en las obras de González Edo. En este caso hay un patio más, algo escondido,

donde se halla la piscina, en cuyas aguas se miran las vanidosas copas de unos árboles acaso centenarios.

Todos estos patios se hallan dispuestos para la mejor organización de las habitaciones interiores. Del "hall" de entrada se pasa a un espléndido salón de estar, con ventanales al Mediodía, Levante y Norte, comunicado con el comedor, a cuyo otro lado se hallan instalados el "office", la despensa y la cocina, con salida a los lavaderos.

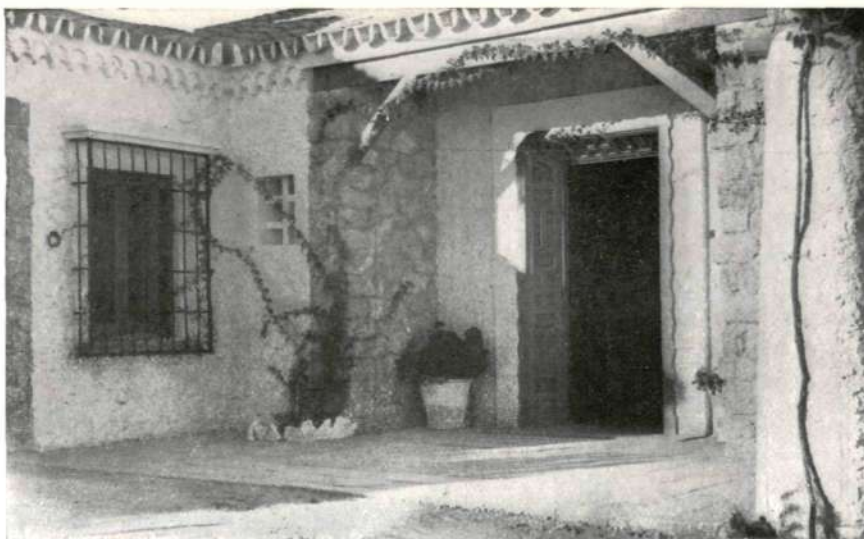
*Desde el ventanal del cuarto de estar  
se contempla  
cómodamente la terraza.*





A la derecha del "hall" arranca una curiosa galería que recoge los dormitorios y cuartos de baño, orientada al sol de la mañana, y que es como un cuarto de estar íntimo.

Tanto en ella como en las demás habitaciones se advierte en seguida la mano femenina. La distinción de la Condesa de Pries—propietaria del hotel—y el buen gusto de su hija, la señorita Blanquita Pries, dan a todos los interiores ese encanto especial de vivienda cómoda y alegre, que es la nota distintiva de las residencias acogedoras de la aristocracia andaluza.



*Entrada al "hall" y ventana de un dormitorio.*



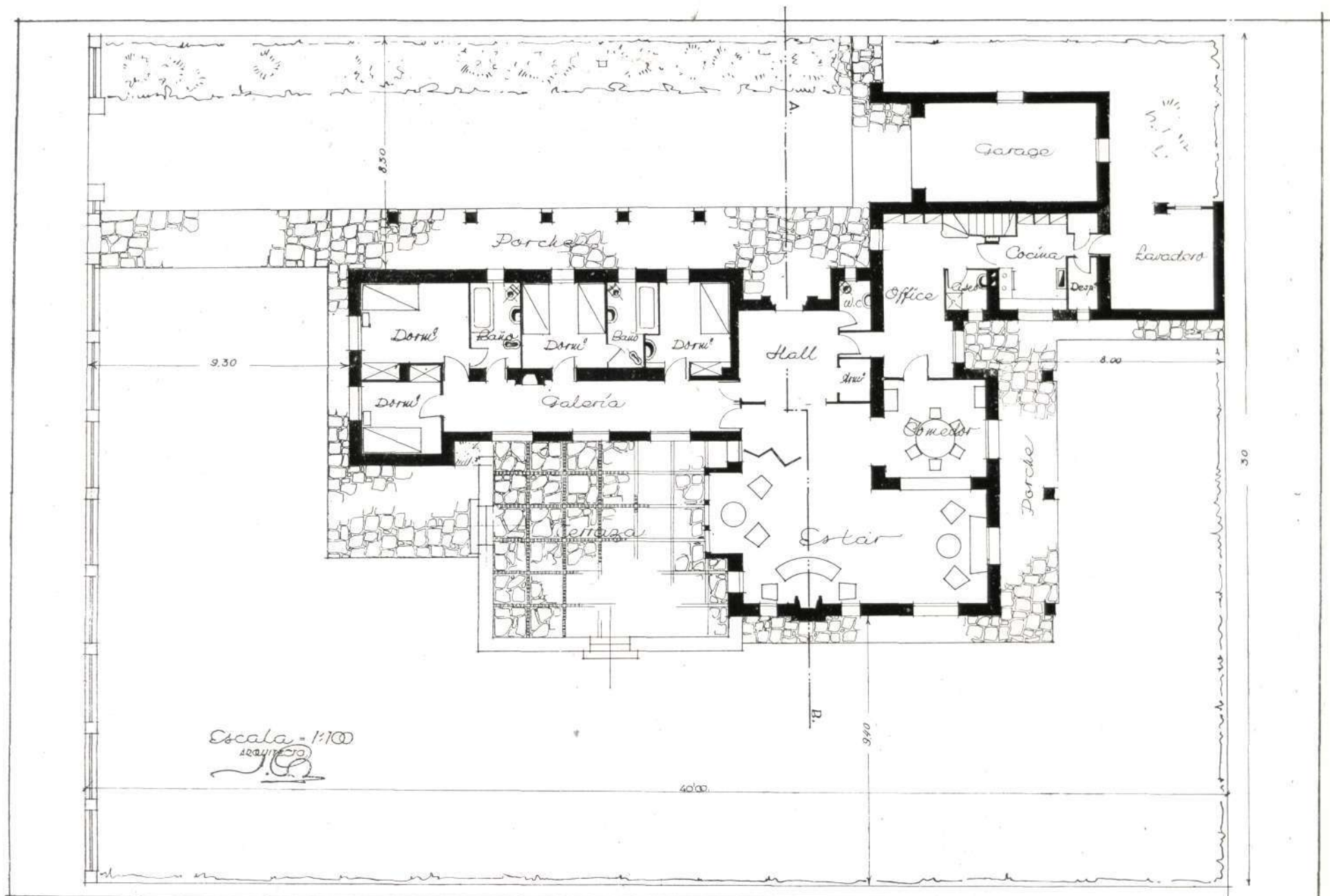
*La terraza y las ventanas de la galería.*



*Otro aspecto de la misma terraza.*

(Fotografías  
CASAMAYOR.  
Málaga.)





Ayuntamiento de Madrid  
Planta de la casa campera de la señora Condesa de Pries, en Torremolinos (Málaga).





*Detalle de un ángulo del vestíbulo.*

## RESIDENCIA DE CAZADORES EN EL COTO DE "LUGAR NUEVO"

**H**E aquí otra obra reciente de D. José González Edo. Y, al enfrentarnos con ella, ¿cómo no recordar la antigua Dehesa de "Lugar Nuevo", en plena Sierra Morena y al pie del Santuario de Santa María de la Cabeza? Era de antiguo un magnífico coto de más de 9.000 hectáreas, en el que abundaba, y abunda, la caza mayor. El río Jándula, que cruza la finca, da verdor y frescura al rico paisaje del campo de Andújar, atravesado en parte por los cerros de Sierra Morena, cuyas alturas y cañadas aparecen cubiertas de lentiscos, madroños, jaras, cantueso, coscoja, romero y almoradix. Se

comprende que en tierra tan brava, en la que no deja de haber encinares, pinos, fresnos y alisos, haya abundancia de caza de todas clases. En "Lugar Nuevo" fueron famosas, ya en el siglo XIX, las batidas de ciervos y gamos que organizaba el propietario de la finca: viejo señor andaluz, aristócrata de raigambre,



*Conjunto del exterior por su entrada principal.*



a quien gustaba reunir a sus muchos amigos en el palacio que daba lustre a la Dehesa. Frente al palacio se hallaban otros edificios que eran las dependencias del mismo, y junto a ellas, la capilla.

Todo ello fué destruido durante la gloriosa epopeya del capitán Cortés en el Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza, quedando totalmente en ruinas el palacio y salvándose sólo unos paredones que permanecieron en pie de la capilla y las dependencias.

Adquirido "Lugar Nuevo" por el Patrimonio Forestal del Estado, fué encargado el Sr. González Edo de la reconstrucción de todo lo derruido. Y el prestigioso Arquitecto, aprovechando los cimientos utilizables, elevó el actual edificio, destinado a residencia de cazadores.

González Edo ha añadido a su larga labor de Arquitectura andaluza una obra más llena de ambiente, pues ha logrado unir a la nota alegre de la blancura exterior de la construcción una sincera rudeza en la decoración interior. Las chimeneas de sillería, los pavimentos de piedra y chinorro, los muebles de castaño de recios tableros en que se acusa la veta, las puertas, herrajes y todos los demás detalles son lo más apropiado



*Un aspecto del cuarto de estar.*



*En torno del hogar, los cazadores hallan cómodo descanso para sus tertulias.*





*El comedor  
(o una parte de él)  
con escenas de caza  
decorando  
sus paredes.*

(Fotos LEON.  
Andújar.)

al carácter del duro deporte cinegético y, al mismo tiempo, al descanso de las fatigosas jornadas de los cazadores.

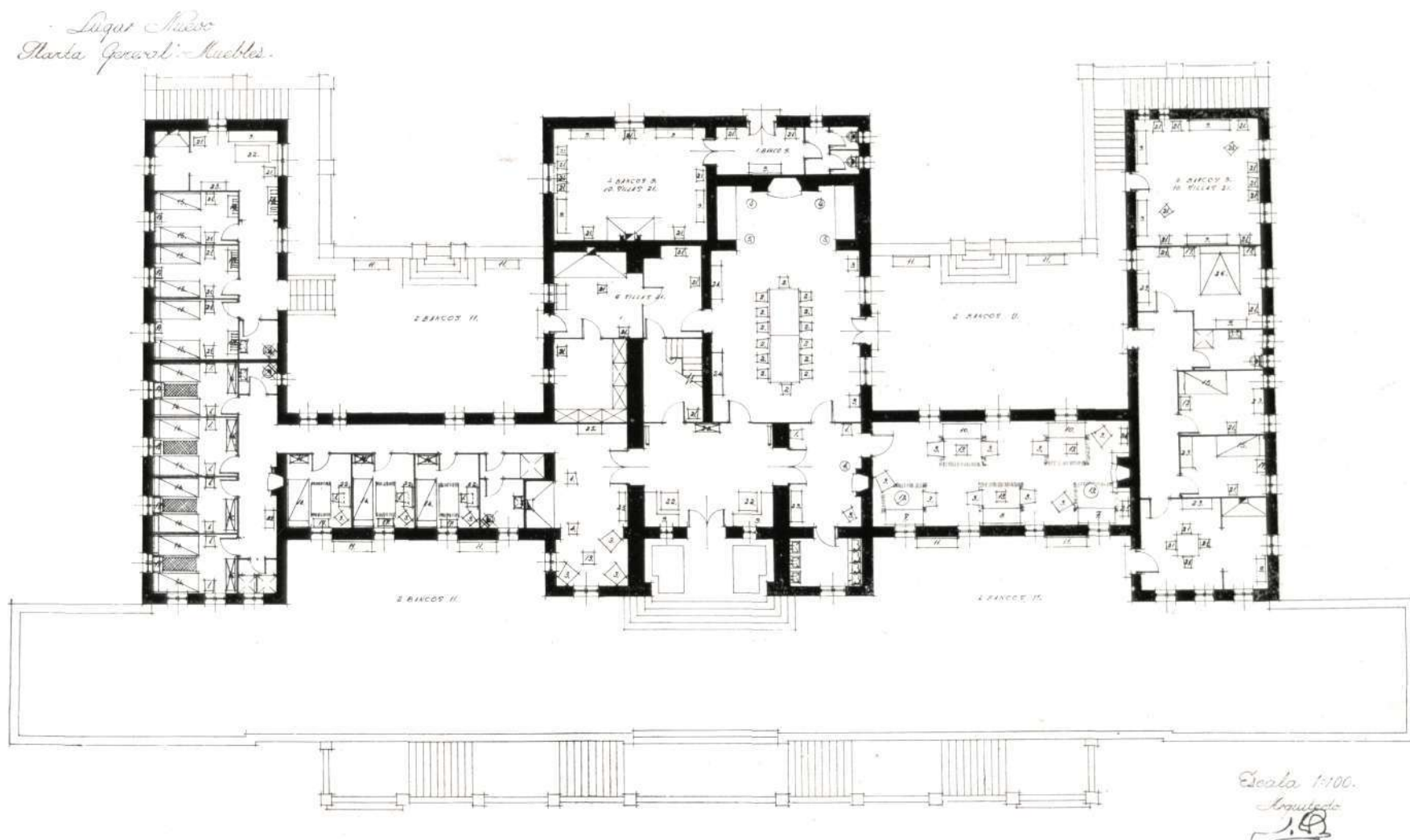
La típica construcción consta de dos plantas, en las que se ha atendido con preferencia a los dormitorios, comedor y salón-cuarto de estar, así como a las dependencias necesarias en todo cazadero que se estime.



*La gran chimenea del comedor, a la que se acogen los cazadores en las tardes de invierno.*

Ayuntamiento de Madrid





Planta general de la Residencia de "Lugar Nuevo", en Andújar (provincia de Jaén), con indicación de la distribución de los principales muebles.  
Arquitecto: D. José González Edo.





## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO DE MADRID

Arquitecto: PASCUAL BRAVO

**H**ACE tiempo que deseábamos publicar esta información acerca de una de las últimas obras del ilustre Arquitecto D. Pascual Bravo, recién ingresado en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. La reforma del edificio, que es hoy sede de la madrileña Cámara de Comercio, tenía para nosotros verdadero interés, y hoy tenemos la satisfacción de ofrecer a nuestros lectores algunas de las características de la obra.



*La sala de Juntas.*

El problema que se planteó el Arquitecto fué el de acoplar y distribuir los locales representativos, de reunión y de oficinas de la Cámara de Comercio en un edificio planeado y distribuido como hotel particular.

Este acoplamiento llevó consigo modificaciones de cierta importancia en la planta y la necesidad de elevar, sobre las cuatro plantas de que constaba el hotel, cuatro más, para poder completar el programa mínimo de necesidades previstas. Para ello hubo de resolverse un complicado problema de estructura, ya que los muros de traviesa y patio eran entramados de madera.

*La Biblioteca.*



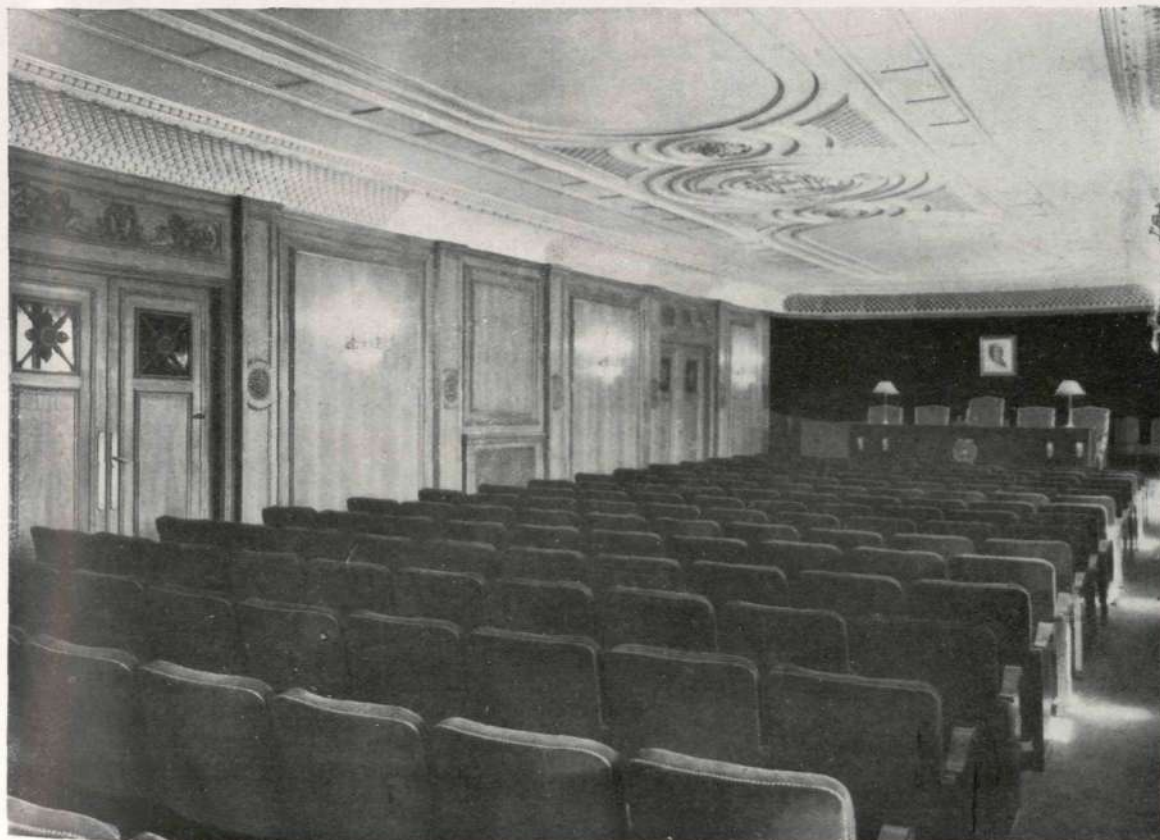
*Despacho del Presidente  
de la Cámara.*



Del hotel primitivo, cuya construcción databa de finales de siglo, se ha conservado la disposición general del acceso por la plaza de la Independencia, la escalera de honor decorada con medallones pintados por Villodas, el artesonado de la sala de Juntas y la carpintería y cerrajería artística de los huecos de fachada en sus tres primeras plantas, siendo totalmente nuevas las cancelas de hierro de los accesos.

Como la escalera de honor termina en la primera planta, fué preciso disponer una nueva escalera que comunicase todas las plantas del edificio. En la primera planta se encuentran distintas oficinas y despachos, así como la conserjería y guardarropas.

En la planta segunda se halla la sala de Juntas, los despachos del Presidente y del Secretario, salas de espera y oficinas de Secretaría. Las plantas tercera, quinta y séptima se destinan a oficinas diversas. En la planta cuarta se halla el salón de actos con capacidad para 225 personas, un despacho para el conferenciante y un pequeño bar. La planta sexta está destinada exclusivamente a la Biblioteca, con amplia sala de



*Salón  
de actos.*



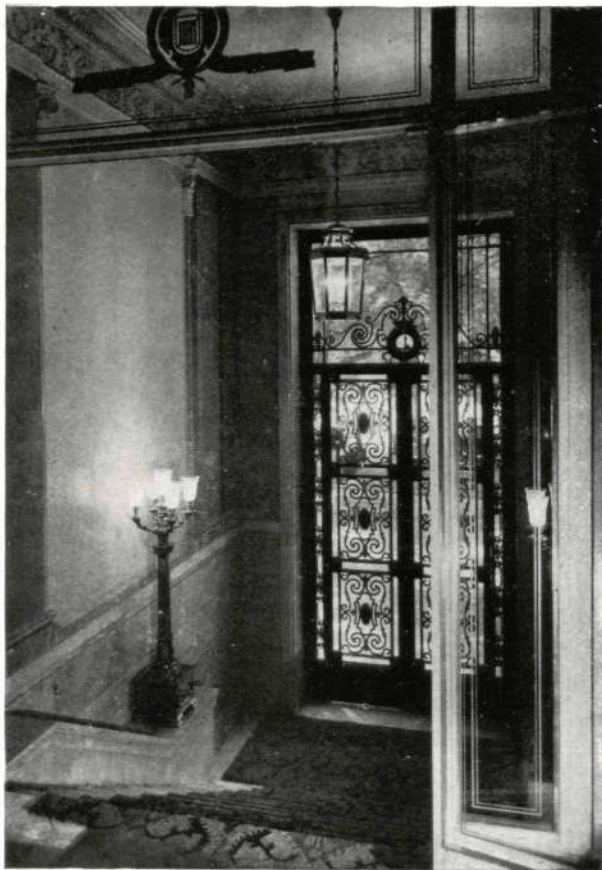
*La escalera de honor  
decorada con bellos medallones.*

(Fotos BALMES. Madrid.)

lectura, sala de revistas y despacho del Bibliotecario. En el sótano se encuentran los archivos, instalaciones de calefacción y acondicionamiento de aire, grupo electrógeno y demás servicios.

Las fachadas, totalmente revestidas de piedra de Almorquí, se compusieron en un estilo que no desentonase de la nobleza de líneas de otros edificios de la misma plaza, ni de la puerta de Alcalá.

El decorado y la terminación de los interiores se cuidó extremadamente



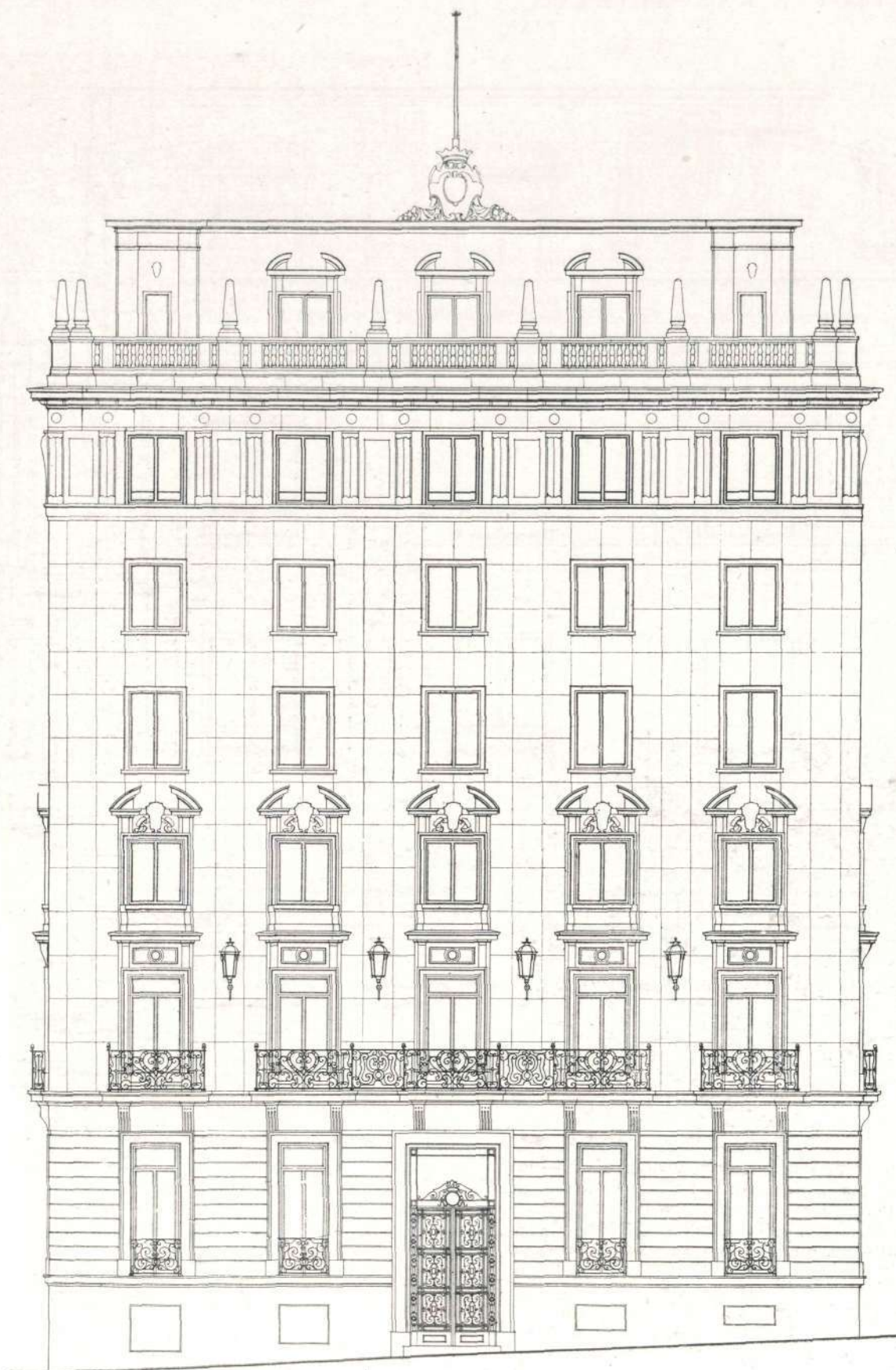
en todos sus detalles, habiéndose empleado abundantemente la madera y el mármol en revestimientos y pisos, siempre dentro de líneas que, aun simplificadas, conservasen el sabor y el estilo de un edificio con el que, por lógico deseo de la entidad propietaria, era preciso armonizar.

\* \* \*

Complemento de esta obra interesantísima de Pascual Bravo sería un recuerdo del conjunto de su labor.

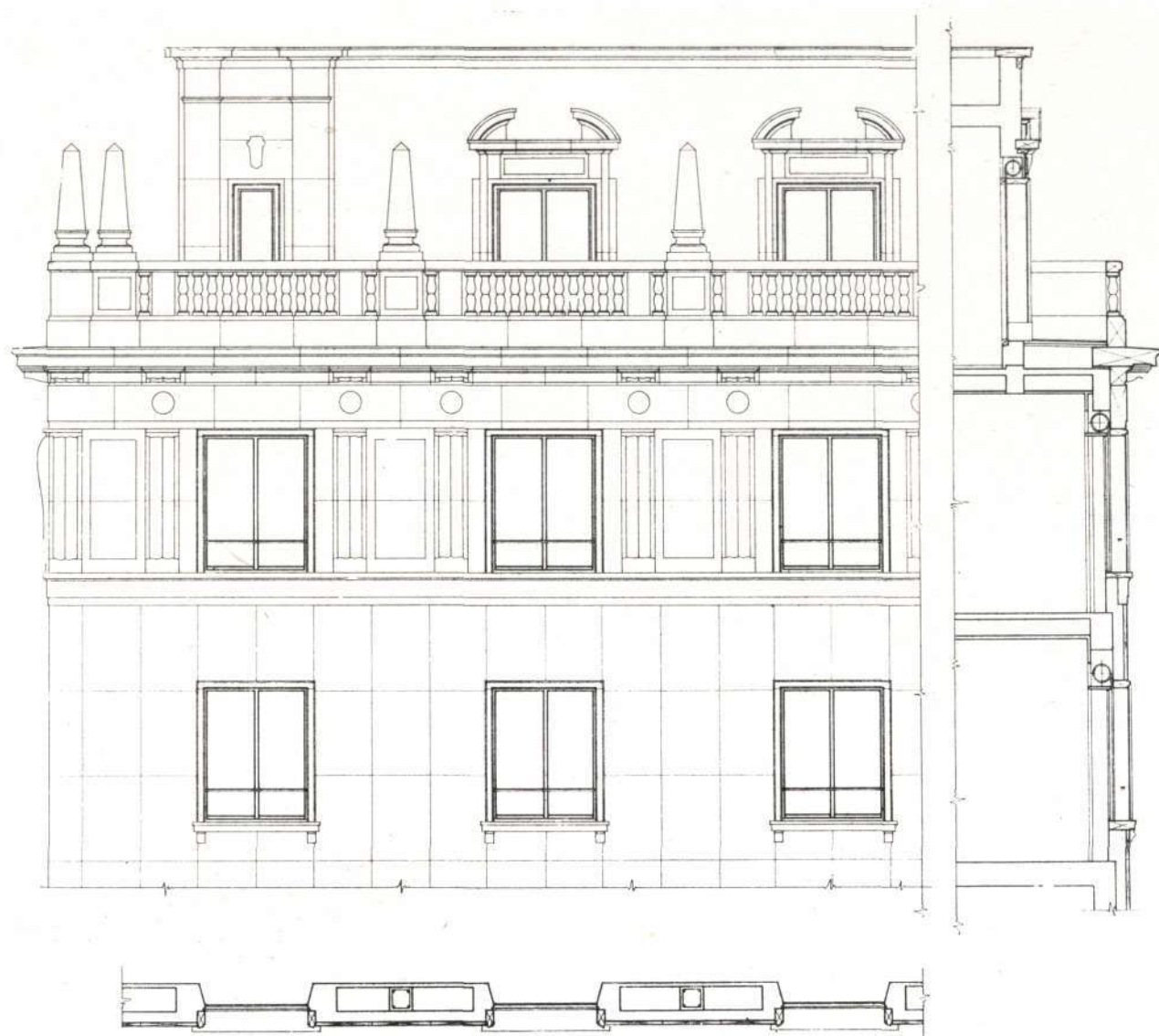
*La puerta de entrada  
y el primer tramo  
de la escalera principal.*





*Fachada, reformada, a la plaza de la Independencia.*  
Ayuntamiento de Madrid

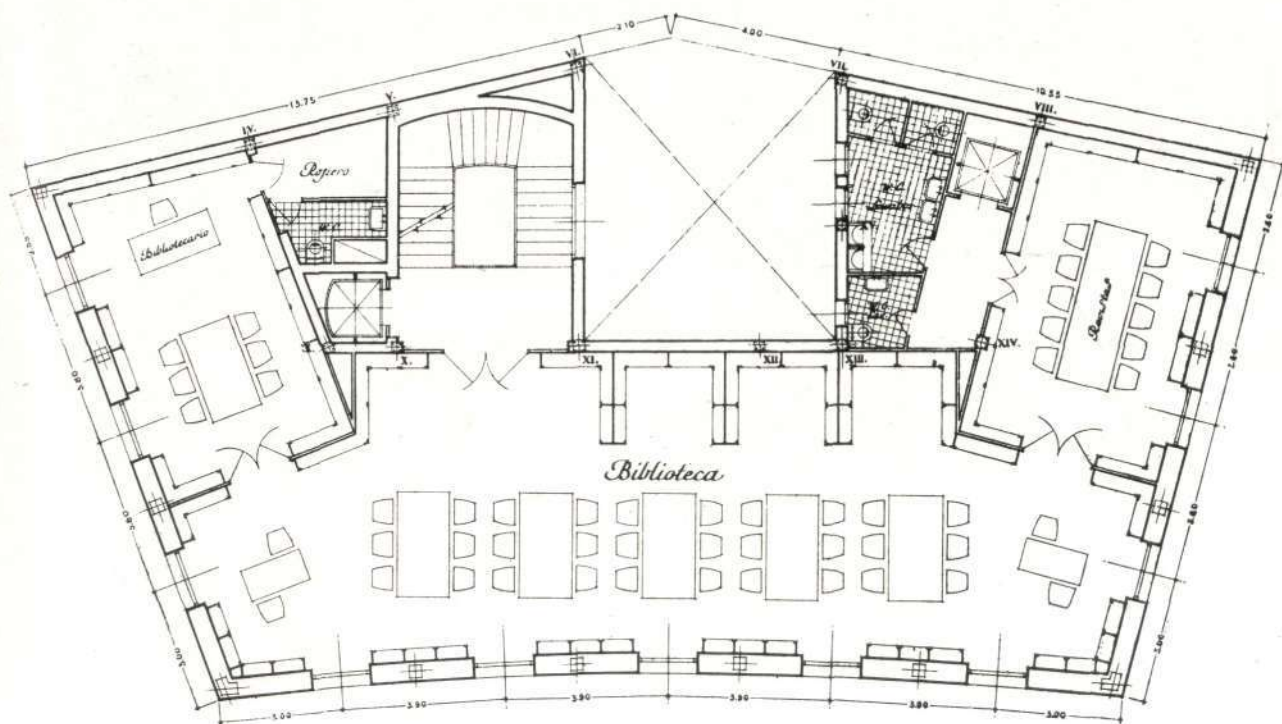
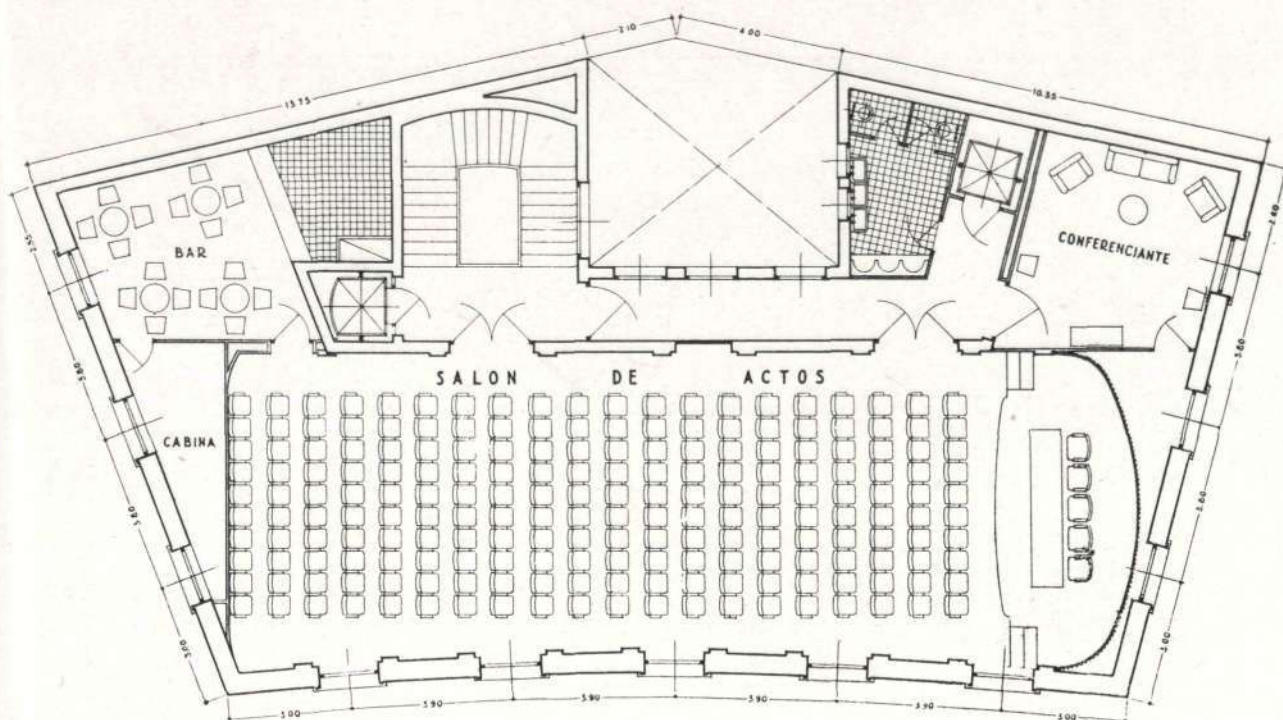




*Detalle de la parte superior, superpuesta a la antigua.*

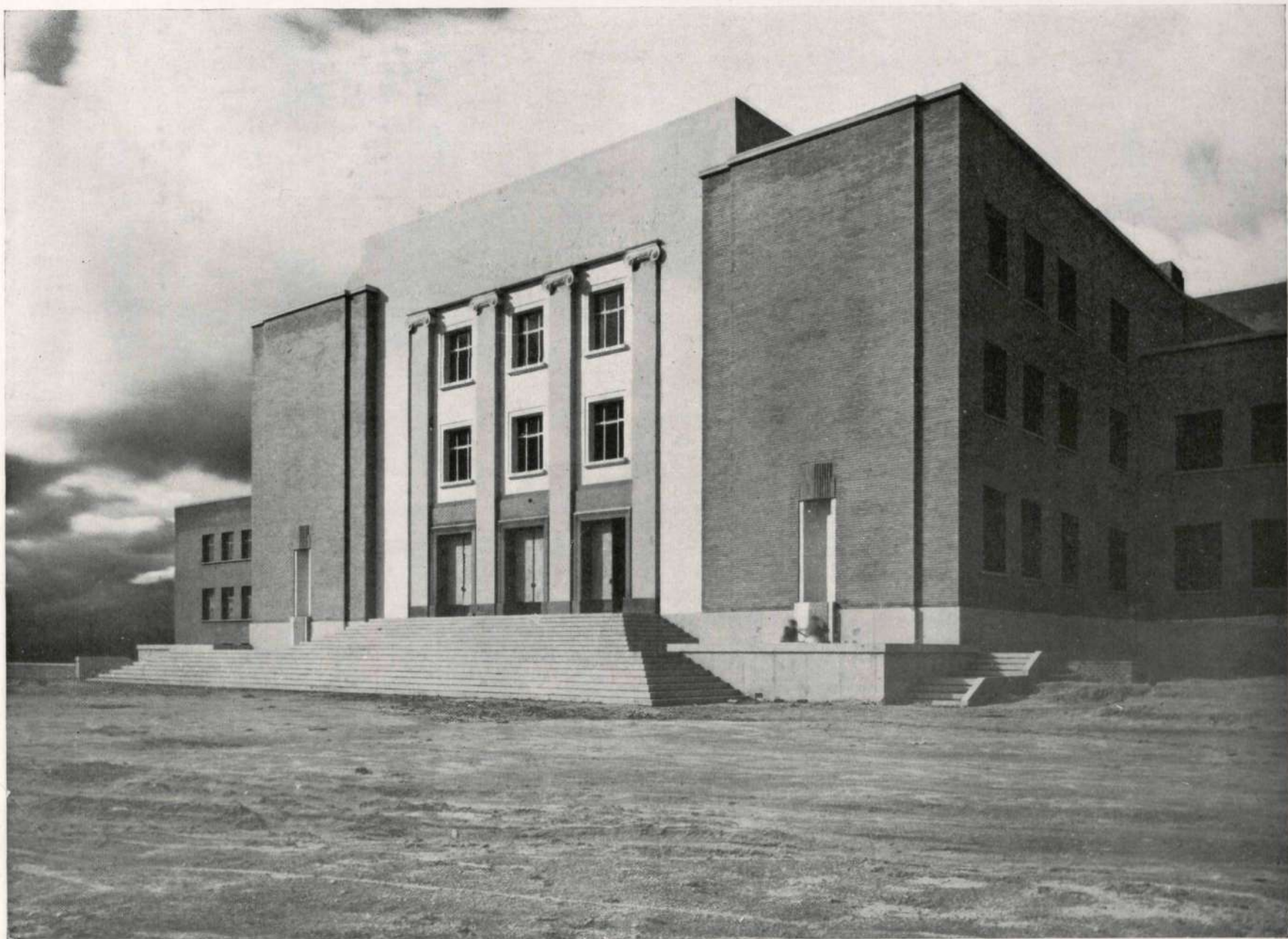
Una serie de volúmenes dedicados a examinar en su totalidad las obras de nuestros principales Arquitectos contemporáneos daría la medida de lo que supone hoy—en su extraordinaria valía—la Arquitectura española. Pero, ya que ahora no podamos referirnos a toda esa labor de Bravo, sea broche con que terminemos esta información la primitiva fachada de la Escuela Superior de Arquitectura—reformada luego por su propio autor—, que es una de las obras más características de nuestro insigne compañero.





*Dos plantas interesantes de los pisos altos de la Cámara de Comercio.*





Ayuntamiento de Madrid

*Primitivo edificio de la Escuela Superior de Arquitectura, en la Ciudad Universitaria de Madrid, obra de D. Pascual Bravo. Durante la guerra sufrió destrozos, y hoy ha sido restaurado por su ilustre autor.*

(Foto CASTELLANOS. Madrid.)





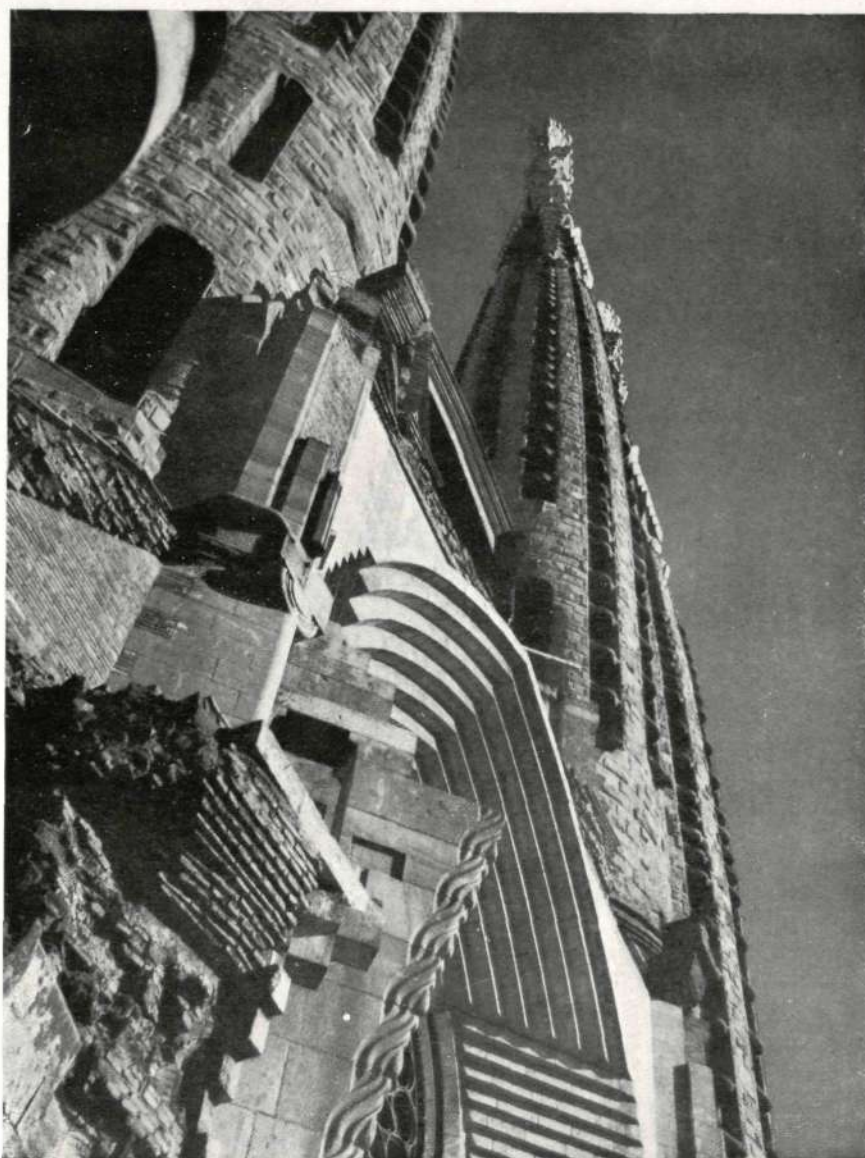
*Templo de la Sagrada Familia, en Barcelona.*

## EL CENTENARIO DE ANTONIO GAUDÍ

ANTONIO Gaudí y Cornet, el ilustre Arquitecto honra de Cataluña y de España, nació en Reus el 25 de junio de 1852. Setenta y cuatro años después, al cabo de una vida fecunda y ejemplar, entregaba cristianamente su alma a Dios en el Hospital de la Santa Cruz de Barcelona, a consecuencia de las lesiones que tres días antes había sufrido al ser atropellado por un tranvía. Desde su fallecimiento en 1926, su obra ha sido entusiastamente exaltada o vivamente discutida. Su acusada personalidad y su originalísima ma-



nera de abordar las formas arquitectónicas le dieron, primero en vida y luego *post mortem*, una celebridad incuestionable, y ahora, al llegar el momento de su centenario, su creación principal—el templo expiatorio de la Sagrada Familia—, ha tenido su consagración con ocasión de las ceremonias que, al amparo de sus torres, se celebraron en Barcelona durante el Congreso Eucarístico Internacional que allí constituyó una emocionante exaltación del sentimiento religioso de España.



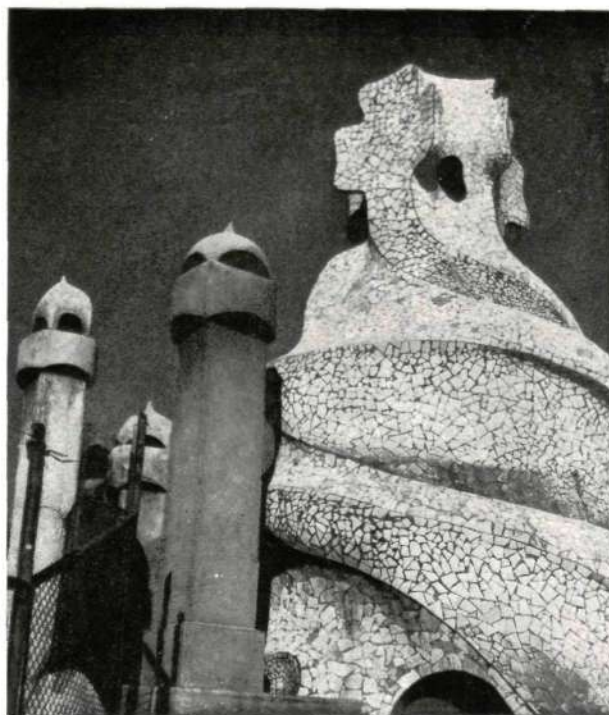
*Uno de los cuatro conos del templo de la Sagrada Familia.*

"¿Cómo este templo, tan espiritual y tan emotivo, sigue sin terminar?", se preguntaban muchos de los congresistas. El espíritu profundamente católico de Gaudí creó un proyecto al que él consagró los últimos años de su vida, llegando no sólo a instalar allí un taller, sino a disponer su propio dormitorio, modestísimo, a manera de celda, para no alejarse de la obra de sus amores. Un desgraciado accidente, cuando iba a oír misa a la iglesia de San Felipe Neri, fué causa de su muerte; y desde entonces su cuerpo reposa en la cripta



*Un detalle de chimeneas  
ideadas por Gaudí.*

de la Sagrada Familia. ¿No habrá llegado el instante de que el extraordinario templo sea concluido, con la aportación de las cantidades necesarias para ello? Los "Amigos de Gaudí", de Barcelona, se hallan dispuestos a la hermosa y confortadora empresa. No necesitamos decir cuán sinceramente nos adherimos a este movimiento alentador. Como admiradores del genio de Gaudí, como españoles y como católicos, unimos nuestros votos a los de quienes desean ver terminada la asombrosa obra.

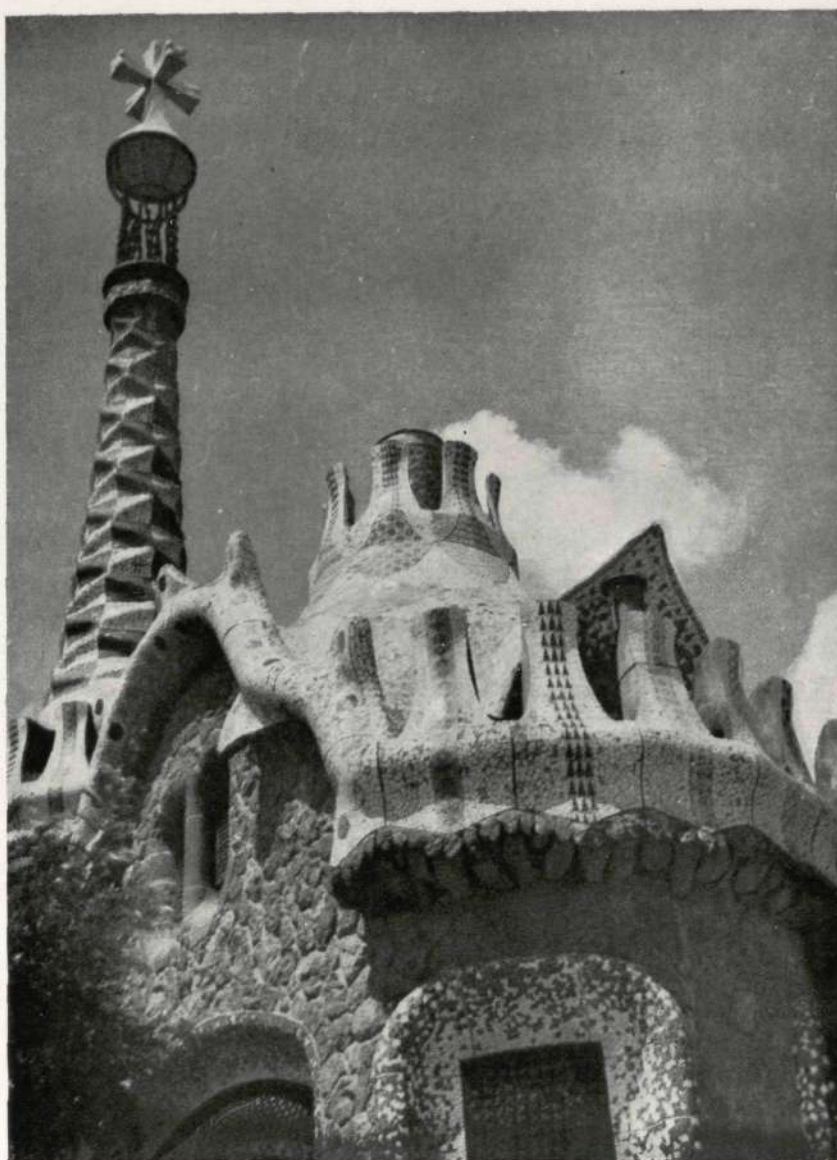


Por encima de partidismos, de escuelas y de tendencias, hemos de reconocer los valores de un Arte de extraordinaria calidad, hecho siempre con una aspiración estética de selección. Ascienden a centenares los ensayos, opúsculos y libros que se han escrito para explicar, aclarar, censurar o discutir la obra revolucionaria—y para muchos inexplicable—del gran Arquitecto. Pero el hecho es que, desde los primeros trabajos en la Escuela Superior de Arquitectura de Barcelona (en la que obtuvo el

*Fachada de la casa Milà,  
en el paseo de Gracia.*



título en 1878) hasta el campanario del templo de la Sagrada Familia, en el que trabajaba cuando le sorprendió la muerte, toda su labor tuvo una unidad de pensamiento, que se subdividía, sin embargo, en una serie insospechada de inquietantes formas. Las casas Vincéns, Milá y Batlló de Barcelona, el Palacio Episcopal de Astorga, la casa de los condes de Güell y el Parque Güell, en la capital catalana, y otra porción de proyectos de importancia realizados fuera y dentro de Cataluña, prueban el arte de este hombre excepcional, cuyo centenario celebra este año toda España y cuyo recuerdo perdurará en nuestros Colegios de Arquitectos.



*Conserjería del Parque Güell barcelonés. Una de las obras más características de Gaudí.*



# AROZAMENA Y CAPARROSO, S. L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

M A D R I D

JARDINES, 15.- TELEFONO 21-72-09

SAN SEBASTIAN

AV. ZUMALACARREGUI, 21-23

TELEFONO 18-9-06

## LA ARQUITECTURA MODERNA EN FRANCIA

Jean Galeotti ha publicado en *México al Día* un documentado artículo sobre la Arquitectura moderna francesa. Creemos interesante su lectura:

"Se pueden situar los comienzos de la arquitectura moderna en la época en que los progresos de la industria pusieron a disposición de los constructores, materiales que no habían sido prácticamente utilizados desde el comienzo del mundo. Esto hace que nos remontemos a mediados del siglo pasado, cuando la metalurgia comenzó a producir hierro, acero y fundición en cantidad. Los ingenieros lanzaron entonces atrevidamente sobre los ríos puentes enteramente metálicos, de una altura que sobrepasaba a la de los más audaces puentes de piedra. En París se construyó el puente del Carrousel, que ha sido nuevamente reconstruido recientemente y que durante mucho tiempo fué una de las curiosidades de la capital, con su arco formado por anillos de fundición yuxtapuestos y cuya elasticidad se sentía perfectamente al paso de los peatones.

Los arquitectos, que consideraban que nada podía reemplazar ventajosamente a la piedra o al ladrillo para los muros como sostén y aislante, no utilizaron el metal más que para el interior de los edificios. Mientras continuaban aplicando al conjunto de la obra las fórmulas del clasicismo, realizaron, gracias a las vigas metálicas y a las columnas de fundición, amplias naves entre las cuales se pueden señalar como más notables las salas de lectura de la Biblioteca Nacional y de

la Biblioteca de Santa Genoveva, obras de Labrousse, o el interior de la iglesia de San Agustín, obra de Baltard, en París. Poco después, este último construyó los Mercados Centrales de París, en donde, no teniendo que pensar en el aislamiento, reemplazó los muros por vanos de planchas entre estrechos pilares metálicos. Este ejemplo fué seguido inmediatamente para responder a las nuevas necesidades, principalmente para las estaciones de ferrocarril y los grandes almacenes, entonces en pleno desarrollo.

Entre tanto, los ingleses habían construido en Londres el Cristal-Palace, edificio enteramente en hierro y cristal que parecía un invernadero gigantesco. Pero esta obra conmovió hasta tal punto los conceptos arquitectónicos admitidos en la época, que contribuyó a que se acentuase todavía más la distinción entre los trabajos de los ingenieros y las obras arquitectónicas. A partir de ese momento fueron sobre todo los primeros los que resolvieron principalmente los problemas constructivos que se planteaban a la vida moderna, conmovida a su vez por el maquinismo: estaciones, fábricas, depósitos, grandes paquebotes, etc.; los arquitectos, un poco desamparados, creyeron que debían limitarse a su esfera tradicional: el templo y la habitación. Cuando con motivo de la Exposición Universal de 1889 se vieron surgir esas dos obras que podían ser calificadas de maravillas: la torre Eiffel y la Galería de las Máquinas, fueron muy pocos los que creyeron ver en estas obras las primicias de una nueva arquitectura. La

Las direcciones en España de:

## DERQUI CIMIENTOS E INYECCIONES

son:

MADRID

BARCELONA

Santa Engracia, 4.-Teléf. 24-12-79

Giner y Partagás, 1



CARPINTERIA MECANICA  
PUERTAS PREFABRICADAS

## HERMANOS PEREZ

PRESUPUESTOS DE CARPINTERIA EN  
GENERAL. - MUEBLES DE TODOS  
LOS ESTILOS

Miguel Server, 33. - Teléfono 2058

T A N G E R

PINTURA EN GENERAL

## OLITEM

JUAN ANTONIO HERNANDEZ

Francisco Silvela, 108

M A D R I D

mayoría de los arquitectos no apreciaron en ellas más que demostraciones técnicas, sin gran utilidad para la regeneración de su arte. Sin embargo, a pesar de lo limitado de su visión, no se equivocaban, y el tiempo parece haberles dado razón. Efectivamente, la Galería de las Máquinas, que era utilizable, sólo ha podido servir de modelo a grandes salas espaciales cuya estructura exterior presentaba tan poco interés desde el punto de vista plástico, que, por ejemplo, en la Estación de Orsay se creyó que se debía encerrar esta amplia nave por medio de fachadas de piedra y por cúpulas de pizarra, siguiendo la tradición clásica; por otra parte, la torre Eiffel, que tiene, por el contrario, en su aparente ligereza una indiscutible elegancia, fué construída sin ninguna finalidad. Su empleo como antena de radio es algo que ha sido completamente imprevisto y casual, lejos de la exacta adaptación a un objetivo definido, que es una de las características de las obras maestras de la arquitectura. Si algunas de las emisoras que se construyen en la actualidad se parecen algo a la famosa torre, no se puede decir que haya en ellas la menor preocupación estética, que es por lo que el arquitecto se distingue del ingeniero.

Pero un invento nuevo iba a cambiar por completo la cuestión. Hacia mediados del siglo XIX, un individuo llamado Lambot, que habitaba en el Var, tuvo la curiosa idea de fabricar una barca cubriendo el armazón de delgados alambres de hierro con una capa de hormigón, mezcla de cemento, de arena y de grava conocida desde tiempo de los romanos. El hierro y el hormigón formaron algo tan compacto y tan sólido, que el barco no sólo conservó sus formas, sino que duró hasta nuestros días. Se habló de esto, y poco antes de 1900 algunos maestros de obras se atrevieron a construir empíricamente pilares

y después pisos, y finalmente edificios enteros de hormigón armado.

Se planteó entonces para los arquitectos un grave problema: puesto que el hormigón armado permitía moldear un edificio del mismo modo como se funde un cañón, y, por otra, como la forma del monolito que se obtenía así no estaba determinado, como en las construcciones de piedra o de ladrillo, por las leyes de resistencia y de equilibrio establecidas desde siempre, ¿qué formas convendría dar a las construcciones que se elevasen con este nuevo procedimiento? Se podía llevar la incertidumbre hasta dudar del valor de determinadas leyes de las proporciones hasta entonces indiscutibles. Estas reglas no habían sido acaso impuestas al espíritu humano, no por un conocimiento innato de verdades eternas, sino por la influencia de costumbres prácticas adquiridas en el curso de los siglos y como consecuencia del empleo de antiguos materiales, madera, piedra, ladrillo, lo mismo que de la aplicación de los viejos sistemas del arco, de la bóveda o de la cúpula? Ahora se podía hacer todo: ¿qué es lo que se iba a hacer?

Se empezó por deliberar. Fué la época en que en la decoración y en el mueble algunos artistas, sorprendidos de que desde principios del siglo XIX, por falta de poseer un estilo original, no se hacía más que imitar el arte de los siglos precedentes, pretendieron crear por completo un nuevo estilo. Se dió entonces al *modern-style*, con las complicaciones de la masa, sinuosidades de bejuco y nudosidades de ramas. Como nada era imposible, sin llegar a construir las casas en forma de plantas, se las cubrió con un abundante decorado de salientes curvos, de repisas tortuosas y de molduras retorcidas. La casa de alquiler construída por Hennebique, el primer gran espe-

### UN RECUERDO GRAFICO

### UN DOCUMENTO INTERESANTE

### UNA CRITICA DESAPASIONADA

## DE LA PRIMERA EXPOSICION BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE, CELEBRADA EN MADRID EN 1951,

OFRECE EL NUMERO 67-68 DE **CORTIJOS Y RASCACIELOS**  
(ACOTACIONES AL CATALOGO DE LA EXPOSICION)

TEXTO LITERARIO DE ANTONIO OLIVER  
60 PAGINAS. CERCA DE 200 REPRODUCCIONES

PRECIO DEL EJEMPLAR: 40 PESETAS



cialista del hormigón armado, poco antes de 1900, en la calle Dantón de París, y la casa del arquitecto Lavirotte, en la Avenida Rapp, son los restos de ejemplares característicos de este estilo.

La reacción se manifestó poco antes de la guerra de 1914 por una gran necesidad de sobriedad y sencillez. Al mismo tiempo, muchos constructores se dieron cuenta de que podían emplear el hormigón armado juntamente con los otros materiales en un mismo edificio, no exigiendo al primero más que los esfuerzos que soporta mejor, es decir, reservándolo para las superficies horizontales de sostén. Para los muros, o por lo menos para los tabiques, la piedra y el ladrillo conservaban su valor y a veces eran superiores. Entre estos constructores, los hermanos Perrot adquirieron una justa fama y su *Théâtre des Champs-Élysées* es una de las mejores construcciones de comienzos de siglo. Hay que señalar, a pesar de la novedad del aspecto que le da la cubierta en terraza sin balaustrada y una gran parte de los linteles, que la belleza de este edificio reside en el conjunto de proporciones felices logradas gracias a la aplicación de las antiguas leyes de equilibrio, fruto a su vez del empleo de viejos materiales. Fue aproximadamente hacia 1925, cuando jóvenes arquitectos, algunos de ellos extranjeros establecidos en Francia, como Mallet-Stevens y Le Corbusier, buscaron la creación de una arquitectura moderna, no particularmente propia al hormigón armado, puesto que ya hemos dicho que este procedimiento se presta a todo, sino que se adaptase rigurosamente a las necesidades materiales del hombre de la época, excluyendo toda decoración. Maillet-Stevens construyó, sobre todo, casas individuales, y como el hormigón armado se presta a hacer las cubiertas en terraza, estas casas adquirieron, naturalmente, un cierto parecido con las de Oriente o África del Norte. En cuanto a Le Corbusier, reduciendo el problema a la satisfacción de las exigencias de la higiene y de la estricta comunidad para el mayor número de personas y con los menos gastos posibles en los inmuebles colectivos, concibe la sociedad cada vez más semejante a una colmena en la que los indivi-

## CONSTRUCCIONES GINES NAVARRO, S. A.

URBANIZACIONES

CARRETERAS

OBRAS PUBLICAS

HOLANDA, 28 B - TELEFONO 6062

TANGER

## ACAIRE

Acondicionamiento del Aire, S. L.

García Morato, 18 - Teléf. 24-80-20

MADRID

★

CALEFACCION

REFRIGERACION

VENTILACION

HUMIDIFICACION

★

INSTALACIONES DE AIRE ACONDICIONADO Y  
DE CLIMATACION-CALEFACCION POR PANELES  
RADIANTES DE AIRE CALIENTE - REFRIGERAN-  
TES DE AIRE Y DE AGUA **BADONI-GUARINI**

★

SOLICITE PRESUPUESTO

duos son sólo unidades impersonales; designando con el semi-barbarismo de *máquina para habitar* la clase de vivienda apropiada para todos en una civilización mecánica, propone un cambio total en el aspecto de la habitación. Reduce lo fundamental de la obra a grandes postes verticales y a pisos horizontales, ambos en hormigón armado, sustituyendo los muros por ventanales; divide los pisos de una manera uniforme, hace que el edificio quede suspendido suprimiendo el piso bajo, dando paso así a los automóviles entre los postes inferiores, y superpone indefinidamente los pisos a la manera americana. Introduce en la ciudad, pues, un elemento de paisaje urbano tomado de las aglomeraciones de fábricas.

Sin embargo, a excepción de las pirámides y de las obras de utilidad pública, como puentes y acueductos, el hombre no ha desterrado el adorno y ha querido siempre dar una cierta belleza a los edificios, principalmente cuando se trata de su habitación.

Después de los desastres de 1940-44, la reconstrucción, al introducir en Francia los elementos prefabricados, ha planteado de nuevo problemas inesperados. Tampoco con ello impone la técnica ninguna forma definida o nueva. Esto se ha manifestado en la reconstrucción de los barrios destruidos de Orleans, en un estilo inspirado en el de la primera mitad del siglo XVII, de acuerdo con el aspecto general de la ciudad. Igualmente podríamos decir de otras ciudades. En El Havre, por el contrario, ha prevalecido la silueta desnuda y prismática. Resumiendo, se puede decir que actualmente los procedimientos de construcción más nuevos permiten a la arquitectura evolucionar por dos caminos diferentes: por el de la tradición nacional modernizada por el gusto de la sencillez y por una gran sobriedad decorativa; por otra parte, por el del cubismo y la desnudez originados como reacción contra los primeros tanteos del hormigón y las facilidades que ofrece este procedimiento para la construcción de cubiertas horizontales imitadas de las que caracterizan desde hace muchos años las casas y los palacios de Oriente.





**CUBIERTAS Y CLARABOYAS DE CRISTAL  
CON BARRAS DE ACERO  
DE PERFIL ESPECIAL  
ENFUNDADAS EN PLOMO**

**TALLERES SATURNO  
SAN SEBASTIAN**

DIRECCION:

**CALLE DE MALASAÑA, 7. - TELEFONO 22-67-58  
MADRID**

**CONSULETOS ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS**

APARATOS DE TOPOGRAFIA  
ARTICULOS DE DIBUJO  
MATERIAL PARA OFICINAS

IMPRENTA - LITOGRAFIA  
ENCUADERNACION  
TIMBRADOS EN RELIEVE

**PAPELERIA**

**A L E M A N A**

**GUILLERMO KOEHLER**

Tienda:

**ESPARTEROS, 1 - TELEFONO 21-16-63**

Talleres:

**AVDA. CIUDAD DE BARCELONA, 35  
(antes Pacifico) - Teléfono 27-33-09**

Apartado de Correos 7.007

**MADRID**

## DOS EXPOSICIONES EN PARIS

### La de arte mexicano en el Museo francés de Arte Moderno

Dar a conocer en Europa la evolución del arte mexicano, a través de más de dos mil años de existencia, ha sido el móvil principal que indujo al Gobierno de aquel país a llevar a la capital francesa, en trenes y buques especiales debidamente custodiados, los tesoros del arte azteca, desde los tiempos primitivos a los actuales, pasando por los periodos precolombiano, colonial y novecentista, de tanto interés como de caracteres bien definidos.

Las Salas del Museo de Arte Moderno de París han acogido esta demostración holgadamente, y los críticos no han ocultado su satisfacción al ver realizada una empresa que, desde hace años, era anhelo recíproco de mexicanos y franceses. Desde luego, para nadie es un secreto que el interés primordial de la Exposición se ha centrado en las obras murales, de carácter monumental, que constituyen hoy la principal razón de ser de una verdadera escuela mexicana de pintura. Los nombres de estos artistas, que han llenado con sus creaciones, más o menos exaltadas, los muros de los grandes edificios de México y que, desbordando los ámbitos nacionales, han llevado aquéllas a los Estados Unidos y a varios países de la América meridional, son sobradamente conocidos: Diego Rivera, José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros y otros. Junto a las obras de éstos, las de aquellos que pudieran ser considerados como sus predecesores: Gerardo Murillo, Francisco Goitia, etc.

Mostrar a la crítica europea únicamente esta parte de la evolución artística moderna del país no hubiese sido suficiente. Era preciso desenvolver ante la mirada del visitante todo el panorama de la historia artística mexicana, y de ahí la extensión del envío. Por eso, en las diferentes Secciones de la Exposición, se han podido admirar desde las más antiguas manifestaciones del arte azteca hasta las del arte popular de los últimos periodos nacionales.

En la escuela mexicana de Pintura hay ciertos caracteres que pueden ser destacados a primera vista: en lo que concierne a la Pintura mural, un marcado historicismo con acento nacionalista y una tendencia hacia la representación realista en una especie de estilización que, sin ser la copia exacta de la Naturaleza, puede considerarse como una interpretación de fenómenos naturales. Entre una abstracción absoluta, que tiende a adueñarse de la pintura del mundo contemporáneo, y una copia fotográfica de la Naturaleza, el arte mexicano de ayer, y aun el de hoy, debe ser considerado como una solución equidistante del problema.

Estos y otros muchos comentarios, de interés y de elogio para el arte mexicano, ha despertado esta gran manifestación que congregó durante muchos días a los aficionados residentes en París.



## La de Frank-Lloyd Wright en la Escuela Nacional de Bellas Artes

"Inventor de la casa en el espacio" llama el cronista francés Martinie al ilustre Arquitecto norteamericano Frank-Lloyd Wright, con ocasión de la Exposición de sus obras en la Escuela Nacional de Bellas Artes de París. En efecto, a través de la vasta producción de Wright, acaso la nota que predomina sea esa que expresa la sensación de un edificio cuyas líneas horizontales lo sitúan ante nuestra vista como planeando en el espacio. Es la casa en el bosque, apareciendo y desapareciendo entre los grupos compactos de árboles; es la casa sobre la cascada, mirándose en las aguas alborotadas con la serena impavidez de un ave acuática; es, por el contrario, la casa en el desierto, ofreciendo bajo sus alas protectoras la sombra y el frescor de un oasis.

El público aficionado y profesional ha desfilado con interés ante esta magnífica demostración del arte y la técnica de un Arquitecto. Bocetos, planos, fotografías, maquetas y dibujos originales han aportado abundantes elementos al estudio de la obra total de su autor; más de quinientos edificios construidos (viviendas individuales, casa de vecinos, oficinas, torres, iglesias, etc.), sin contar un número equivalente de proyectos no realizados. Durante más de sesenta años se desenvuelve la vida profesional de uno de los artistas más representativos de la evolución del arte de construir en los Estados Unidos, desde la imitación sistemática de los estilos tradicionales hasta la instauración de un estilo moderno, en cuyo desarrollo ha jugado papel preponderante.

"¿Cómo—se pregunta Martinie—pudo Wright, reanudando la tarea iniciada por Richardson y Sullivan, su maestro, realizar su aspiración de llevar la belleza formal a las audacias técnicas, predilectas de los grandes ingenieros de su país?" Esa fue, precisamente, su lucha y ha sido su victoria: demostrar que la Arquitectura no sólo tiene como fines el progreso técnico y el confort cada vez más exigible de la vivienda, sino que ha de procurar, con renovada pasión, el logro de la belleza, consiguiéndola allí donde el artista sea obligado a buscarla: en pleno monte, frente al mar, en la urbe moderna, en las ruinas de la vieja ciudad o en el sitio más inesperado. De ahí que, a través de la obra de este ilustre octogenario, observemos cómo lo pintoresco, lo ingenioso y lo fantástico se alían constantemente para producir lo original. No hay, en general, una disposición simétrica de los volúmenes; falta en ocasiones la uniformidad de los ventanales, para dar a éstos otras veces importancia capital. No es la mano del Arquitecto la que obedece más o menos al capricho; es el paisaje—el imperativo lugar de acción—el que dicta sus reglas al técnico y al artista. Puede decirse que, en las obras pequeñas, es donde mejor se aprecia el típico estilo de Wright; pero siempre éste se halla presente aun en construcciones muy diferentes, como, por ejemplo, la original y graciosa torre de San Marcos, en Nueva York, o la Casa Ennie, de Los Angeles, que por la armonía de sus bloques, fachadas y terrazas, recuerda las construcciones precolombianas de América.

Obra pletórica de ideas y de sugerencias—como realizada por un portentoso imaginativo que ha visitado los más opuestos países de Asia, Europa y América—, ha tenido la virtud de conmover la sensibilidad de París, llamando la atención hacia los problemas de técnica y de estética de la Arquitectura.

# DUNA

COMPANÍA ANONIMA  
DE  
CONSTRUCCIONES INMUEBLES

EDIFICIOS URBANOS

OBRAS PUBLICAS

PLANTAS INDUSTRIALES

CONSTRUCCIONES

AGRICOLAS

MIGUEL MOYA, 8.-T. 21-93-83

MADRID

## BUTSEMS y CIA

MOSAICOS - PAVIMENTOS DE SILICITA Y TERRAZZO - PIEDRAS, GRANITOS Y MARMOLES ARTIFICIALES - TUBOS DE HORMIGON ARMADO CENTRIFUGADO "P. H. A. C." PARA CONDUCCIONES A PRESION - FAROLAS - INSTALACIONES SANITARIAS "OMS" - ARCOSITA, MARMORITA, PARA LA DECORACION DE TEMPLOS Y EDIFICIOS RELIGIOSOS - VIGAS Y POSTES "P. H. A. V." DE HORMIGON ARMADO VIBRADO

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

DESPACHOS

Madrid: Calle de las Infantas, 42. T. 21-20-26.

Barcelona: Rambla Cataluña, 35. T. 16442.

Valencia: Camino Viejo del Grao, 74. T. 30811.

FABRICAS

Madrid: Calle Juan Duque, 18. T. 27-07-16.

Barcelona: Calle de Rabí Rubén. T. 31410.

Valencia: Camino Viejo del Grao, 74. T. 30811.



# MISCELANEA ARQUITECTONICA

## LOS ARQUITECTOS DE VALENCIA

El Director General de Arquitectura, Sr. Prieto Moreno, ha impuesto en Valencia las insignias de la Gran Cruz del Mérito Civil al ilustre Arquitecto valenciano D. Francisco Mora Berenguer, recompensado así por sus méritos y servicios. Con este motivo se celebró en la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos una solemne sesión, en la que pusieron de relieve la personalidad del Sr. Mora el Director General y el decano del Colegio de Arquitectos D. Ignacio Ayguavives Montagut, marqués de Guardia Real, que fueron contestados con emocionadas palabras de gratitud por el homenajeado.

## UNA CONFERENCIA SOBRE LEONARDO DE VINCI

La Sección de Artes Plásticas del Ateneo de Santander organizó un Curso de conferencias para conmemorar el quinto centenario de Leonardo de Vinci, el extraordinario pintor y hombre de ciencia italiano que, como arquitecto, abordó los más interesantes problemas de su tiempo. Una de estas disertaciones estuvo encomendada al prestigioso Arquitecto don Alfonso de la Lastra, que desarrolló el tema "Leonardo, hombre de ciencia". Comenzó examinando el estado de la ciencia en Italia durante el siglo XV, poco favorable para los artistas, en la que Leonardo de Vinci había de dejar una huella profunda por su sabiduría.

Señaló las pasiones y ansias de superación en que se debatían los hombres de aquella época y la influencia de la escolástica en las artes. Pasó después a ocuparse de la niñez de Leonardo de Vinci, que transcurrió entre la mayor indiferencia de aquellos que tenían el deber de cuidar de su formación cultural.

Analizó las distintas actividades científicas de aquel hombre extraordinario, precursor de investigaciones que Galileo recogería para dar un paso más en el campo de la ciencia, y dijo que cuando el mundo era aún pequeño, Leonardo lo agrandó con su saber, estimulados sus sueños de inventor por Ludovico Sforza, a quien deslumbró con su talento.

El conferenciante presentó a Leonardo de Vinci como genio

universal, estudiando sus numerosos inventos, pasando por la pantalla numerosas diapositivas de máquinas de guerra y de hilados, el primer dispositivo de vuelo que dió origen más tarde a la aviación, así como proyectos de obras hidráulicas y un estudio de saneamiento de las lagunas pontinas, que no se sanearon hasta nuestros días. Todos estos proyectos estaban perfectamente diseñados y terminados, contribuyendo con ellos al avance de las ciencias en todas sus manifestaciones.

Don Alfonso de la Lastra fué calurosamente aplaudido.

## TRIUNFO DE UN ARQUITECTO ESPAÑOL EN EL PERU

La torre del Evangelio de la catedral de Cuzco (Perú), que fué destruida por el terremoto de 1950, ha quedado convertida en una construcción asísmica por el Arquitecto español D. Andrés Boyer Ruiz, encargado de la reconstrucción del templo por cuenta del Gobierno español. La Prensa peruana elogia la técnica empleada en esta obra, que respeta los materiales y la forma primitiva de la catedral en toda su parte visible, y que agrega, sin embargo, a su estructura toda la flexibilidad y solidez del acero y del cemento. El Sr. Boyer Ruiz, antes de hacerse cargo de la catedral de Cuzco, había reparado tres catedrales en España y una en Bolivia.

## CONCURSO DE TURISMO EN LERIDA

El Departamento Provincial de Estudios Políticos, Sociales y Económicos de F. E. T. y de las J. O. N. S., de Lérida, ha convocado un Concurso de Turismo, dotado con 50.000 pesetas, entre los ingenieros y arquitectos españoles. El proyecto o proyectos sobre la explotación turística de la provincia, y en especial del Pirineo leridano, habrá de ser presentado antes del 31 de diciembre del corriente año, haciéndose público el fallo el 31 de marzo de 1953.

El Concurso no podrá declararse desierto. El premio, si a juicio del Jurado calificador concurrían idénticos méritos en dos o más concursantes, puede ser dividido.

AGOTADA LA SEGUNDA EDICION DE

## CHALETS MODERNOS Y CASAS DE CAMPO

(Recopilados por CASTO FERNANDEZ-SHAW, Arquitecto)

SE HA PUESTO A LA VENTA LA TERCERA EDICION

PRECIO DEL EJEMPLAR: 150 PESETAS

Editorial: AFRODISIO AGUADO. Madrid

De venta en las principales librerías y en la Administración de esta Revista:

Los Madrazo, 34. Teléfono 31-85-17





## "INSTALACIONES C. E. S. S. A."

ESTUDIOS TÉCNICOS, SUMINISTROS  
DE MATERIALES Y EJECUCION DE  
INSTALACIONES DE CALEFACCION,  
ELECTRICIDAD Y SANEAMIENTO

◆  
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE,  
REFRIGERACION, ASCENSORES

<b>TETUAN</b> Cónsul Zugasti, 13 Tel. 1001	<b>TANGER</b> Velázquez, 7 Tel. 5977	<b>MADRID</b> Av. José Antonio, 55, 7.º, D. Tel. 31-22-35
--	--	---



## URBINA S. A.

Instalaciones de:

Calefacción.  
Saneamiento.  
Acondicionamiento de aire.  
Agua caliente central.

Suministros de:

Aparatos Sanitarios.  
Materiales de fontanería.

Instalaciones y suministros en provincias.



**MADRID**

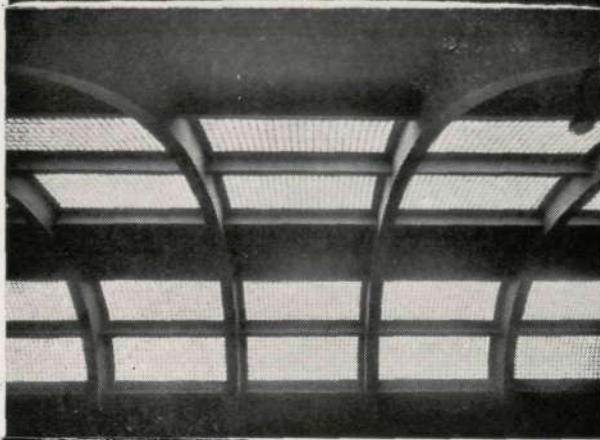
**P.º Bilbao, 1 - Teléf. 216847**



**LUCERNARIOS**  
CON BARRA EMPLOMADA PATENTADA

**HORMIGÓN  
TRASLÚCIDO**

EN FORJADOS DE PISO, LUCEROS  
DE ACERA, CÚPULAS, BÓVEDAS



**INDUSTRIAS IBERIA**

LÓPEZ DE HOYOS, 244 • Tº 336330  
**MADRID**

## CONSTRUCCIONES

## C. I. G. A.

**SDAD. LTDA.**

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

OBRAS PÚBLICAS

OBRAS HIDRAULICAS

**Jerónimo de la Quintana, 9**

**Teléfono 24-62-85**

**MADRID**



# CALIZA BLANCA MONTERREY



**LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION PARA:**

**ESCULTURA**

**DECORACION DE INTERIORES**

**REVESTIMIENTO DE FACHADAS**

**PAVIMENTOS**

**DISTRIBUIDORES:**

**FRANCISCO PEREZ CRESPO**

**MADRID.** - APARTADO DE CORREOS 3.050

**MARMOLERA MADRILEÑA, S. A.**

**MADRID.** - ALCALA, 160. TELEFONOS 26-41-90 y 26-26-34

**S. A. NICASIO PEREZ**

**MADRID.** - LUCIO DEL VALLE, s/n. (Final de Vallehermoso). TELEFS. 33-28-06 y 33-28-07

**BARCELONA.** - AVENIDA DEL GENERALISIMO, 593 al 597

**ZARAGOZA.** - AVENIDA DE TERUEL, 37. TELEFONO 88-34

Ayuntamiento de Madrid